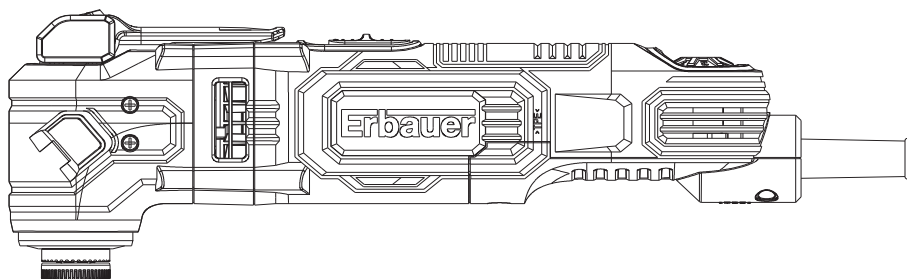




Erbauer











MNL_EMT300-QC_V03_BX220IM-10-8-2020

EAN: 3663602795117

EMT300-QC

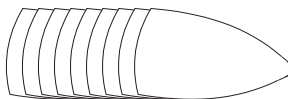
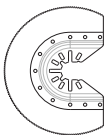
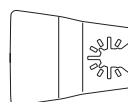
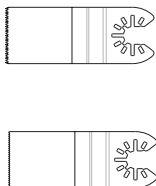
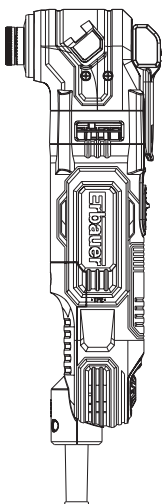
- FR** INSTRUCTIONS D'ORIGINE
- RO** INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
- PT** INSTRUÇÕES ORIGINAIS
- PL** INSTRUKCJA ORYGINALNA
- ES** INSTRUCCIONES ORIGINALES

FR

	Sécurité	8
	Description du produit	22
	Assemblage	25
	Utilisation	30
 + 	Entretien et maintenance	34
	Garantie	36
	Déclaration de conformité	38



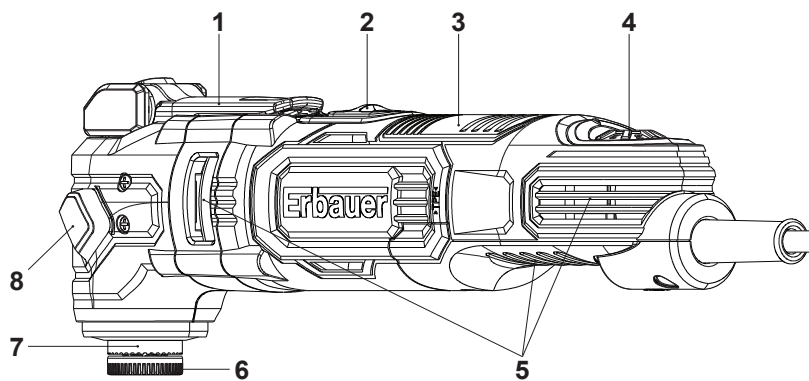
AVERTISSEMENT! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.



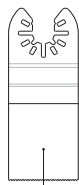


Description du produit

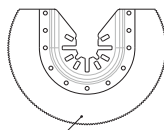
1



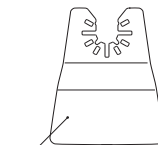
9



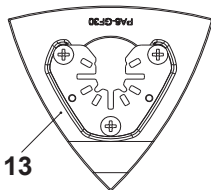
10



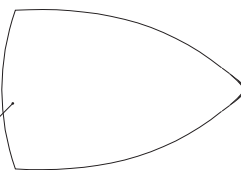
11



12



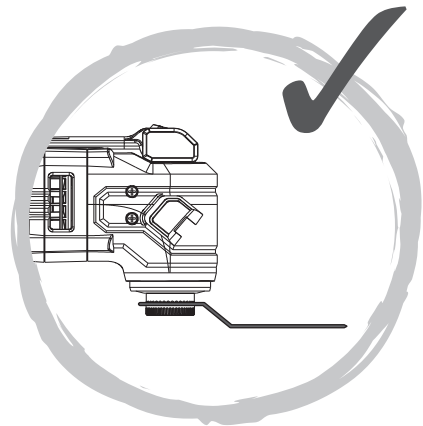
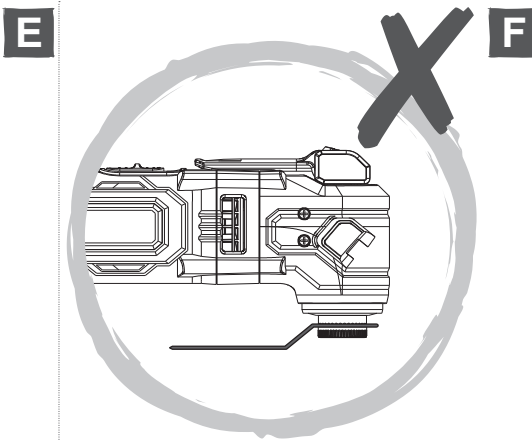
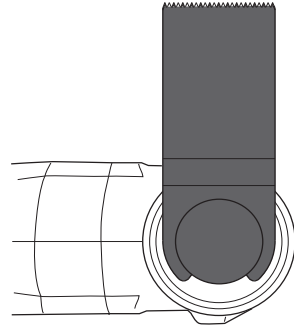
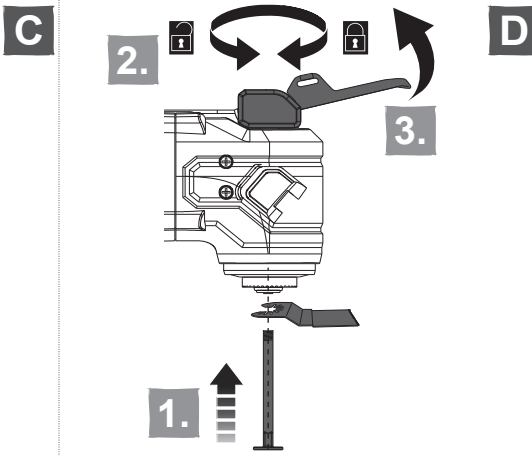
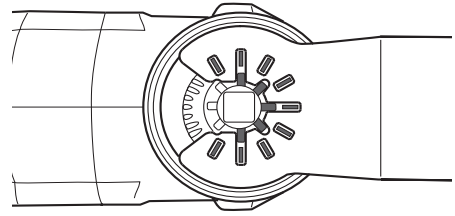
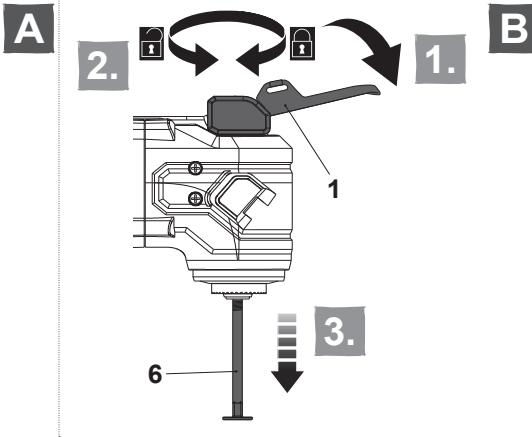
13

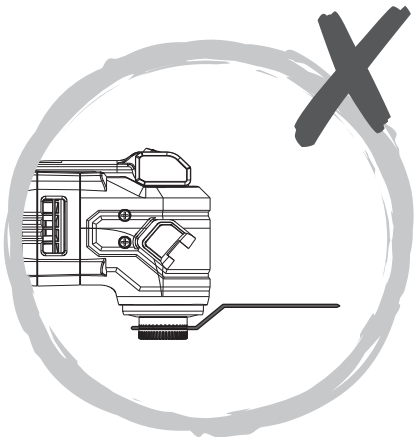
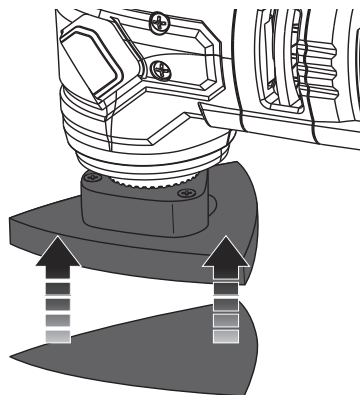
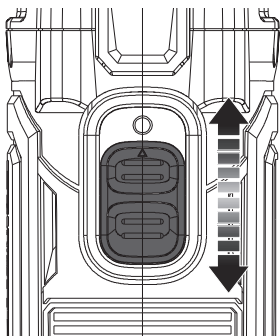
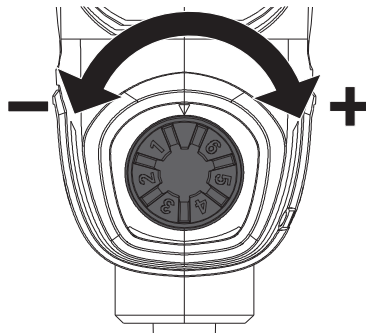
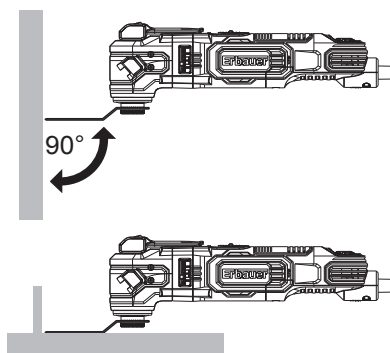
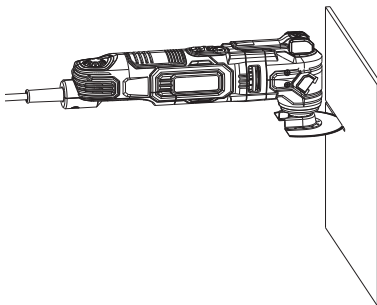


14

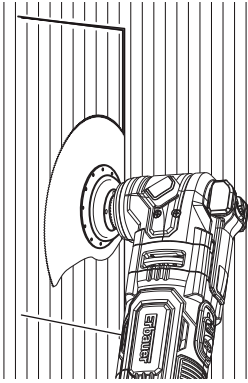


15

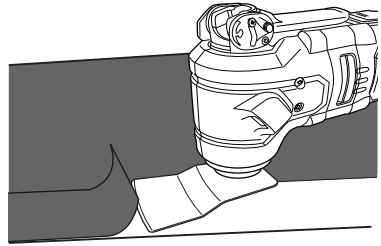


G**H****I****J****K****L**

M



N





Sécurité

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train**

de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.***
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.***
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.***
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.***
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.***
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement**

d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à*

des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTIL MULTIFONCTION

- a) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées lors de la réalisation d'une opération pendant laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble caché ou son propre câble.** *Un accessoire de coupe entrant en contact avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et générer un choc électrique à l'opérateur.*

- b) *Prenez soin de vous protéger et de protéger les personnes autour contre les poussières, ce qui inclut ce qui suit :*
- *Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un masque anti poussière adapté spécialement conçu pour la protection contre les poussières nocives / toxiques, en plus de l'utilisation d'un dispositif d'extraction des poussières et de garder la zone de travail bien aérée.*
 - *Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas pénétrer dans la zone de travail.*
 - *Ne pas boire, manger ou fumer dans la zone de travail.*
- c) *Certains bois et produits similaires au bois, notamment le MDF (Medium Density Fibreboard) peuvent produire de la poussière pouvant être dangereuse pour votre santé. Nous conseillons d'utiliser un masque anti poussière avec filtres échangeables lors de l'utilisation de ce produit en plus de la mise en place d'un dispositif d'extraction des poussières.*
- d) *L'outil électrique ne doit pas être mouillé ou utilisé dans un environnement humide.*
- e) *La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.*
- f) *Vérifier l'absence de dommages sur le produit, son câble d'alimentation, sa fiche ainsi que sur les accessoires. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou montre des signes d'usure.*
- g) *Vérifier à deux fois que les accessoires et fixations sont bien attachés. Il est utile de faire un test de fonctionnement à vide pendant une minute afin d'identifier des problèmes.*
- h) *Sécuriser la pièce à usiner. Une pièce à usiner serrée avec un dispositif de serrage ou dans un étau est tenue d'une manière plus sécurisée qu'à la main.*
- i) *Garder les poignées sèches pour garantir un contrôle sûr. Tenir fermement le produit à deux mains afin d'avoir un contrôle total à tout moment.*
- j) *S'assurer que les ouvertures de ventilation sont toujours*

dégagées et propres. Les nettoyer si nécessaire avec une brosse douce. Des ouvertures de ventilation obstruées peuvent provoquer une surchauffe et des dommages au produit.

- k) *Éteignez immédiatement l'outil si vous êtes troublé par quelqu'un entrant dans l'aire de travail pendant que vous travaillez. Attendre toujours l'arrêt complet du produit avant de le poser.*
- l) *Ne vous surmenez pas. Faites régulièrement des pauses pour garantir que vous puissiez rester concentré sur le travail et conserver un contrôle total de l'outil.*
- m) *Gardez toujours le câble d'alimentation derrière l'outil électrique.*

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs professionnels, mais sont de bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF À LA POUSSIÈRE DE CONSTRUCTION

La silice est un minéral naturel présent en grandes quantités dans les éléments tels que le sable, le grès et le granit. Elle est également souvent présente dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en une poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline alvéolaire) lors de nombreuses tâches courantes telles que la découpe, le perçage et le meulage. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement :

- du cancer du poumon
- de la silicose
- de la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO).

De plus, l'inhalation de particules fines de poussière de bois peut entraîner le développement de l'asthme. Le risque de maladie pulmonaire concerne les personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur une période prolongée, et non lors d'occasions isolées.

Afin de protéger les poumons, la loi relative à la maîtrise des substances dangereuses pour la santé (COSHH) définit une limite pour la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (appelée Limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) en moyenne sur une journée de travail normale. Cette limite de quantité de poussières est très faible : en comparaison, elle est plus petite qu'un centime, aussi petite qu'une pincée de sel.

Cette limite est la quantité maximale légale, le maximum pouvant être respiré après application des contrôles adéquats.

Comment réduire la quantité de poussière?

1. Réduire la quantité de coupe en utilisant les meilleures tailles de produits de construction.
2. Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc au lieu d'une meuleuse d'angle.
3. À l'aide d'une méthode de travail complètement différente, par exemple en utilisant une cloueuse pour fixer directement les chemins de câbles au lieu de percer des trous d'abord.

Toujours veiller à travailler avec un équipement de sécurité agréé, tel que les masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, et utiliser systématiquement le système d'extraction de la poussière.



Avertissement: certaines particules de poussière créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres travaux de construction contiennent des produits chimiques réputés cancérigènes et entraînant des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs pour la reproduction. Quelques exemples d'éléments chimiques:

- le plomb issu de peintures au plomb.
- la silice cristalline issue de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

Le risque provenant de l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :

- Travailler dans une zone bien ventilée.
- Travailler avec un équipement de sécurité agréé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.



AVERTISSEMENT! Certaines poussières, telles que la poussière de chêne ou hêtre sont considérées comme cancérigènes, en particulier en association avec des additifs de traitement du bois (chromate, agent de conservation du bois). Des matériaux contenant de l'amiante doivent être travaillés uniquement par des spécialistes. Utilisez autant que possible un système d'extraction de la poussière adapté au matériau.

VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

Les émissions de vibrations déclarées ont été mesurées conformément au test standard mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-4 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre outil.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



Avertissement: la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence:

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.
- L'utilisation de l'outil conformément à l'usage auquel il est destiné et à ces instructions.

Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.



Avertissement: identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

Remarque:

- L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.
- Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations. TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretien cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures. Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

Surveillance médicale

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants :

1. Utilisez seulement l'outil d'une manière conforme à son design et aux instructions.
2. Faites en sorte que l'outil reste en bon état et correctement entretenu.
3. Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
4. Gardez toujours une bonne prise sur les poignées / surfaces de préhension.
5. Cet outil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).
6. Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.
7. Lors d'une utilisation prolongée de cet outil, l'exposition de l'opérateur aux vibrations peut produire un phénomène de « doigt blanc ». Pour réduire ce risque, portez des gants et gardez les mains au chaud.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:

1. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
2. Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'outil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
3. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets ou d'accessoires de mauvaise qualité.



AVERTISSEMENT! Cet outil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet outil!



Description du produit

Index des pièces

L'index ci-dessous fait référence à l'image 1 de la page 4.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Manette de dégagement de bride | le bois) |
| 2. Interrupteur Marche/Arrêt | 10. Lame de scie plongeante (pour |
| 3. Poignée | le métal) |
| 4. Numérotation rapide | 11. Lame de scie à segment HSS |
| 5. Orifices d'aération | 12. Racloir |
| 6. Boulon de bride | 13. Socle de ponçage |
| 7. Porte-outils | 14. Papier de verre (x 9) |
| 8. Lampe LED de travail | 15. Boulon de bride à petite tête |
| 9. Lame de scie plongeante (pour | |

Symboles

Sur l'outil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.



Portez toujours une protection oculaire.



Portez toujours une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Bloquer / pour serrer ou fixer.



Débloquer / pour desserrer.



Remarque.



Attention / Avertissement.



Correct.



Incorrect.



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Éteindre l'outil et le déconnecter de la source d'alimentation avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.



Ceci est un outil de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.



Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Longueur du câble d'alimentation : 4 mètres



Technologie de changement rapide d'accessoires

Caractéristiques techniques

Tension nominale, fréquence	: 220-240 V~, 50 Hz
Puissance nominale d'entrée	: 300 W
Vitesse à vide	: 11000-20000 /min
Dimension socle de ponçage	: Delta 80 mm
Angle oscillatoire	: 3,2°
Classe de protection	: II
Poids	: Env. 1.5 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA}	: 74 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	: 85 dB(A)
Incertitude K_{pA}, K_{WA}	: 3 dB(A)
Valeurs de vibration :	
Avec patin de ponçage, a_h	: 9 m/s²
Incertitude K	: 1.5 m/s²

Les valeurs sonores ont été obtenues en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-4. Le niveau de l'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

Explications de l'étiquette signalétique

EMT300-QC = Modèle

E = Erbauer

MT = Outil multifonction

300 = Puissance (Watts)

QC = Changement rapide



Assemblage

01

Déballage

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et solide.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas l'outil, mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
4. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



AVERTISSEMENT! L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation. Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées.



Porter des gants de protection pour les travaux d'assemblage et toujours poser l'outil sur une surface plane et stable pendant le montage. Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.



Ne pas brancher l'outil à l'alimentation électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé!



AVERTISSEMENT! Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement!

02

Accessoires de l'outil

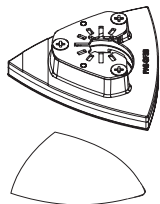

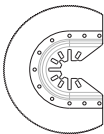
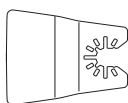


AVERTISSEMENT! Utiliser toujours des accessoires adaptés en fonction de l'utilisation prévue!

Respecter les exigences techniques de ce produit lors de l'achat et l'utilisation d'accessoires!



Les accessoires sont disponibles dans différentes formes et tailles. Ci-dessous n'est présenté qu'un aperçu des accessoires fournis. Renseignez-vous dans un magasin pour un choix plus large.

Accessoire		Matériau	Application
Socle de ponçage et papier de verre		Bois nu ou peint, plâtre, et autre surface, en fonction de la taille du grain du papier de verre	Ponçage à plat, dans les coins et sur les bords
Lame de scie plongeante		Bois, plastique, cloison sèche, métaux souples	Coupe de séparation ou à scie plongeante, également pour scier près des bords, dans les coins et les zones difficiles d'accès
Lame de scie à segment HSS		Bois, plastique, cloison sèche, métaux non ferreux	
Racloir		Peinture et vernis, parquet collé, adhésifs souples, revêtements vinyle, bois et autres revêtements de sol	Raclage sur des surfaces dures, par exemple raclage de moquette ou papier peint



Ce produit peut également être utilisé avec des accessoires d'autres marques. Lisez attentivement les avertissements de sécurité et respectez les caractéristiques techniques de l'accessoire concerné avant l'utilisation et l'achat.

Le boulon de bride à petite tête (15) fourni permet au produit de fonctionner avec des socles de ponçage compatibles ne pouvant être fixés directement au support d'outil de ce produit.

Renseignez-vous en magasin concernant les options adaptées.

03

Montage des accessoires

Fixation (Images A, B et C)

1. Ouvrez entièrement la manette de dégagement de la bride (1) du mécanisme de blocage (Image A, étape 1).
2. Tournez la manette de dégagement de la bride (1) dans le sens antihoraire (Image A, étape 2) jusqu'à ce que le boulon de bride (6) puisse être retiré du porte-outil (7) (Image A, étape 3).
3. Alignez les rainures sur l'accessoire adapté avec les nervures sur le porte-outil (7) sur la position / l'angle de travail souhaité (Image B).
4. Insérez le boulon de bride (6) dans le porte-outil (7) pour maintenir l'accessoire en position (Image C, étape 1), puis tournez la manette de dégagement de la bride (1) dans le sens horaire pour serrer fermement l'accessoire (Image C, étape 2).
5. Fermez la manette de dégagement de la bride (1) pour bloquer le mécanisme jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (Image C, étape 3).
6. Vérifiez que l'accessoire est bien serré sur l'angle souhaité et faites un ajustement si nécessaire.



AVERTISSEMENT! Vérifiez que les accessoires sont correctement fixés. Des accessoires mal attachés ou d'une manière instable peuvent se détacher pendant l'utilisation et provoquer un risque.



En fonction des besoins d'application, la lame de scie plongeante peut également être assemblée à $\pm 90^\circ$ (Image D). Ne jamais régler la lame de scie dirigée vers l'arrière vers la poignée (Image E).



AVERTISSEMENT! Pour des raisons de sécurité, veuillez vérifier que l'accessoire est monté dans le bon sens (Images F et G).

Retrait



AVERTISSEMENT! Pour tous les travaux, lors du changement d'accessoires, portez toujours des gants de protection. Certains accessoires sont coupants et chauds après l'utilisation ! Manipulez-les avec soin ! Portez des gants de protection lors de la manipulation pour éviter des blessures telles que brûlures et coupures!



1. Ouvrez entièrement la manette de dégagement de la bride (1) de la position de blocage initiale (Image A, étape 1).
2. Tournez la manette de dégagement de la bride (1) dans le sens antihoraire (Image A, étape 2) jusqu'à ce que le boulon de bride (6) puisse être retiré du porte-outil (7) (Image A, étape 3).
3. Retirez l'accessoire du porte-outil (7).
4. Insérez le boulon de bride (6) dans le porte-outil (7), puis tournez la manette de dégagement de la bride (1) dans le sens horaire pour fixer le boulon de bride (6).
5. Fermez la manette de dégagement de la bride (1) pour bloquer le mécanisme jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

04

Papier de verre

Choisir le bon papier de verre

Le papier de verre est disponible dans des tailles de grains différents et des matériaux différents. La taille du grain est indiquée par un numéro au dos du papier de verre, plus le chiffre est grand, plus le grain est fin.

Taille de grain	Classe	Application
< 80	Gros	Élimination de peinture et vernis, préparation de surfaces rugueuses.
80-120	Moyen	Pour le ponçage de surface et le lissage de petites irrégularités.
>180	Fin	Finition, nettoyage de l'enduit et tâches d'eau sur le bois.

- Utilisez uniquement des papiers de verre adaptés à l'application et à la taille. N'utilisez pas de feuilles plus grandes que le socle du produit.
- Remplacez immédiatement les papiers de verre usés ou endommagés.
- Commencez avec un papier de verre à gros grains et finissez avec du grain fin pour obtenir un résultat satisfaisant.
- N'utilisez pas le même papier de verre sur des matériaux différents, par exemple n'utilisez pas sur du bois le papier de verre qui a été utilisé pour poncer du métal. Les petites particules de métal restant dans le papier de verre peuvent rayer.

Montage/démontage :

- Avec le système crochet-boucle, le papier de verre (13) est simplement appuyé sur le socle de ponçage (12). Alignez et fixez le papier de verre au socle et appuyez légèrement sur le papier de verre pour le fixer.
- Le papier de verre peut être retiré simplement en tirant dessus.



Retirez toujours la poussière et les copeaux du socle de ponçage (12) avant de fixer le papier de verre (13) afin de réduire l'usure du socle de ponçage et du papier de verre.

Si un coin et / ou bord du papier de verre (13) est usé, il peut être à nouveau fixé en le retournant à 120° pour utiliser le coin et/ou bord suivant.



Utilisation

Usage prévu

Ce produit est destiné au ponçage à sec et à la découpe de bois, plastique ainsi que plaque de plâtre, notamment pour poncer de petites surfaces (par exemple coins ou bords) et à la coupe plongeante / affleurante.

Ce produit peut être utilisé avec des accessoires d'autres marques connues s'ils sont adaptés au porte-outil (incl. goupilles) et à la bride de blocage. Lisez attentivement les avertissements de sécurité et respectez les caractéristiques techniques de l'accessoire concerné avant l'achat et l'utilisation.

Avant de commencer

01 Protection



Commandes

01 Interrupteur Marche/Arrêt (Image I)

Mode	Action	Application
Marche	Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) vers «1»	L'outil électrique fonctionnera en continu.
Arrêt	Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) vers l'arrière «0»	Éteignez l'appareil électrique.

02 Lampe LED de travail automatique

La lampe LED de travail (8) éclairera automatiquement la zone de travail lorsque vous appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2).



AVERTISSEMENT! Ne pas regarder directement dans la lampe LED!

03 Numérotation rapide (Image J)

Limitez la vitesse maximale en utilisant la numérotation rapide (4) en fonction du matériau et de l'application.

1. Tournez la numérotation rapide (4) dans le sens horaire pour augmenter la vitesse.
2. Tournez la numérotation rapide (4) dans le sens antihoraire pour diminuer la vitesse.

Utilisation

01 Ponçage

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle sur la pièce à usiner, par exemple des clous ou des vis avant l'opération. Retirez-les si nécessaire. Dans la mesure du possible, sécurisez les petites pièces à usiner pour éviter qu'elles ne bougent sous le produit.
- Tenez le produit avec une main sur l'avant du boîtier ou sur la partie avant de la poignée, et avec l'autre main sur la poignée.
- Allumez le produit et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le placer sur la pièce à usiner.
- Déplacez doucement le produit et régulièrement sur la surface de la pièce à usiner en passes parallèles et qui se chevauchent.
- Appliquez une pression juste nécessaire pour garder le produit à plat sur la pièce à usiner. Une pression plus forte n'augmente pas, mais diminue la performance du produit et augmente l'usure du papier de verre et génère des résultats inégaux.
- Travaillez avec un système d'extraction des poussières en particulier lors du ponçage de couches de vernis, car le vernis peut fondre et souiller la surface de la pièce à usiner et du papier de verre.
- Gardez toujours le produit en mouvement, ne vous arrêtez pas sur une position pour éviter des rainures.
- Soulevez le produit de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

02 Découpe (Images K, L et M)



AVERTISSEMENT! Effectuez des coupes plongeantes uniquement dans des matériaux souples tels que plaque de plâtre ou bois ! N'essayez jamais d'effectuer une coupe plongeante dans des matériaux durs tels que le métal ! Utilisez uniquement la lame de scie adaptée à la coupe ! Si vous avez des doutes pendant la coupe, demandez conseil à une personne expérimentée - risque de blessure !

Éteignez le produit, laissez-le s'immobiliser entièrement et débranchez-le de l'alimentation si l'accessoire se bloque dans la pièce à travailler. Libérez alors seulement l'accessoire coincé.

Les lames de scie fournies peuvent être utilisées pour la coupe plongeante / affleurante comme indiqué sur les Images K, L et M.

- Tracez la ligne de coupe et serrez la pièce à usiner sur une surface plane pour garantir qu'elle ne bouge pas pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que la profondeur de coupe de la lame de scie est supérieure à l'épaisseur de la pièce à travailler.
- Allumez le produit, alignez la lame de scie à la ligne de coupe tracée et placez la lame de scie sur la pièce à travailler.
- Appliquez une légère pression et dirigez prudemment la lame de scie dans la pièce à travailler jusqu'à atteindre la profondeur souhaitée.
- Soulevez le produit de la pièce à usiner avant de l'éteindre.

03 Raclage (Image N)



AVERTISSEMENT! Éteignez le produit, laissez-le s'immobiliser entièrement et débranchez-le de l'alimentation si l'accessoire se bloque dans la pièce à travailler. Libérez alors seulement l'accessoire coincé.

- Allumez le produit avant de placer le racloir sur la pièce à usiner.
- Réglez le produit sur un angle de raclage adapté au matériau de la pièce à usiner.
- Maintenez le produit sur un angle plus plat que la pièce à usiner pour le traitement de matériaux souples, comme le bois. Dans le cas contraire, le racloir peut couper la pièce à usiner.
- Déplacez le produit vers l'avant à une vitesse constante.
- Appliquez une pression juste nécessaire. Une pression plus forte n'augmente pas, mais diminue la performance du produit et génère des résultats inégaux.
- Soulevez le produit de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

Après utilisation

- Éteignez le produit, attendez l'arrêt complet, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Détachez les accessoires du produit.
- Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.



Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT! Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer le contrôle, l'entretien et le nettoyage!



Réalisez des réparations et l'entretien uniquement en conformité avec ce mode d'emploi ! Toutes autres interventions doivent être réalisées par un spécialiste qualifié!

Nettoyage

1. Détachez les accessoires du produit.
2. Nettoyez l'outil avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
3. Nettoyez plus particulièrement le socle de ponçage, le porte-outil, la numérotation rapide, les interrupteurs et les orifices de ventilation après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
4. Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
5. Examinez l'outil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'outil avant de le réutiliser.



N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'outil.

Entretien

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans votre outil électrique. Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi.

01 Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente pour éviter un danger.

Transport



AVERTISSEMENT! Portez toujours le produit par sa poignée. N'utilisez jamais le câble pour porter l'outil.

1. Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Portez toujours le produit par sa poignée.
3. Protégez le produit de tout impact important ou de toute vibration forte pouvant apparaître pendant le transport dans des véhicules.
4. Sécurisez le produit pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

Rangement

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez l'outil comme décrit ci-dessus.
3. Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. L'outil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'outil est rangé doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous vous recommandons de ranger l'outil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

Mise au rebut et recyclage



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.



Garantie

Chez **Erbauer**, nous prenons soin de sélectionner des matériaux de haute qualité, et nos techniques de fabrication nous permettent de créer des gammes de produits mêlant design et durabilité. C'est la raison pour laquelle nos outils électriques **Erbauer** sont couverts par une garantie commerciale de 2 ans contre les défauts de fabrication.

Cet outil électrique est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat s'il est acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne. Toute demande de garantie nécessite la présentation du ticket de caisse ou de la facture. Veuillez garder votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **Erbauer** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **Erbauer** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Toute question relative à la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur chez lequel l'outil électrique **Erbauer** a été acheté

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.

Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la Outil multifonction est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la Outil multifonction conformément aux dispositions suivantes:

Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;
- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance.

Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Déclaration de conformité



Déclaration de conformité CE

Nous

Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

Déclarons que le produit
 Outil multifonction
 EMT300-QC
 Numéro de série : de 000001 à 999999

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes:

2006/42/EC Directive Machine

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Directive CEM

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU, (EU) 2015/863 Directive RoHS (LdSD)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique

Signé par et au nom de:

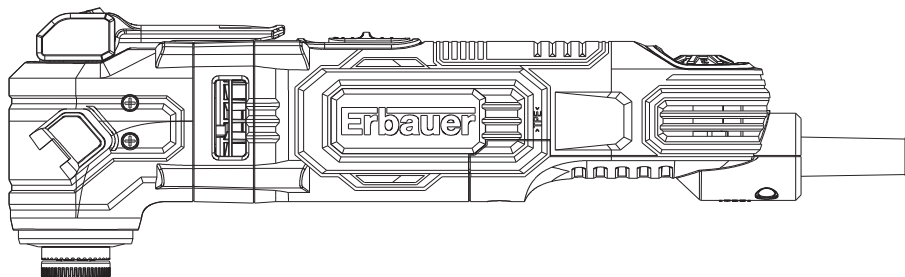
Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

le: [01/10/2019]

Eric Capotummino
 Group Quality Director



Erbauer











EAN: 3663602795117

EMT300-QC

ORYGINALNA INSTRUKCJA

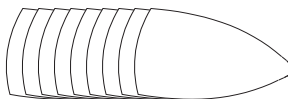
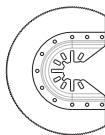
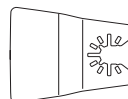
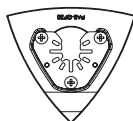
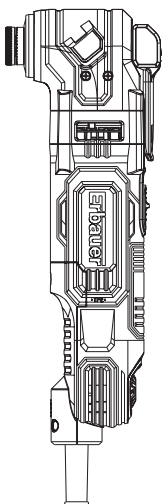
V30518

PL

	Instrukcje bezpieczeństwa	8
	Opis produktu	22
	Montaż	25
	Używanie	30
 + 	Pielęgnacja i konserwacja	34
	Gwarancja	36
	Deklaracja zgodności	37



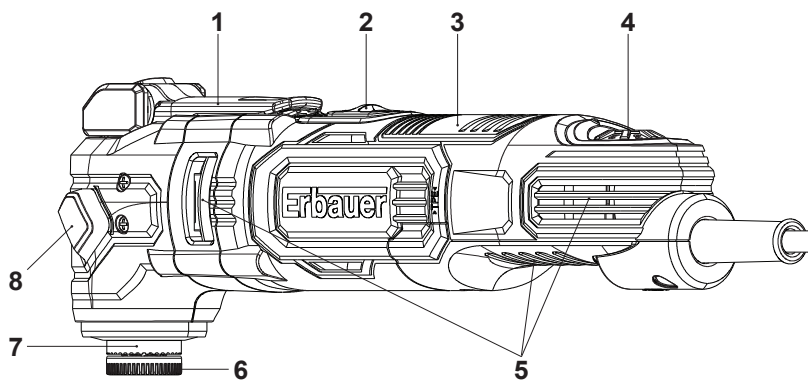
OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



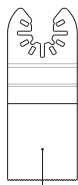


Opis produktu

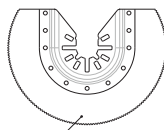
1



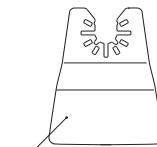
9



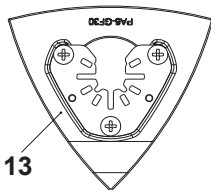
10



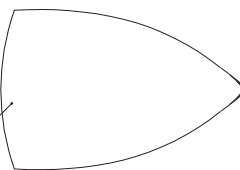
11



12



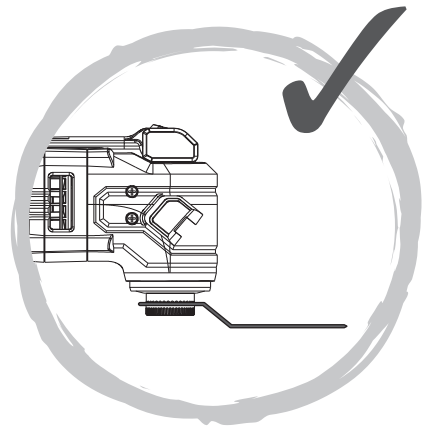
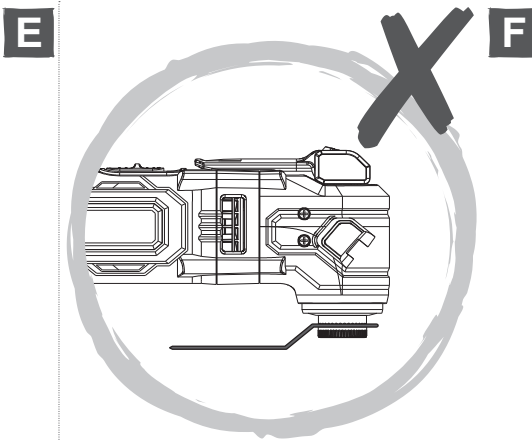
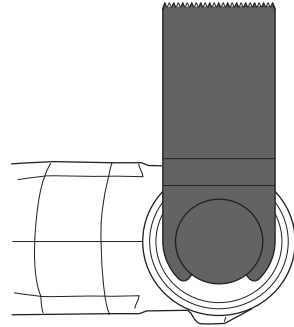
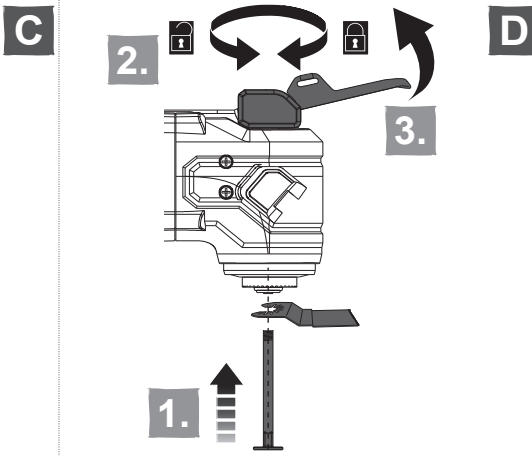
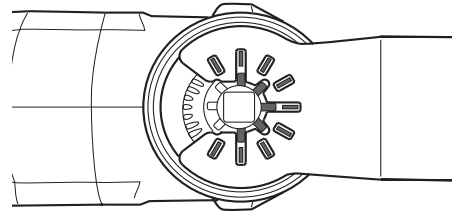
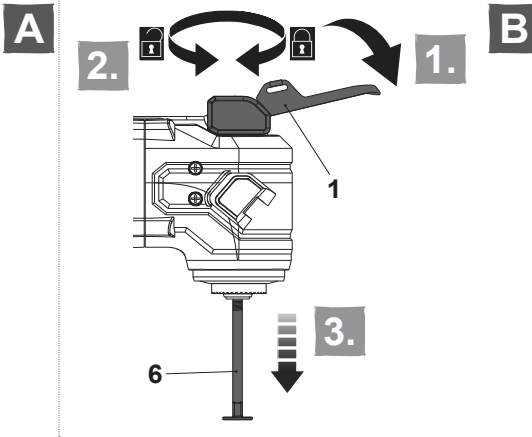
13



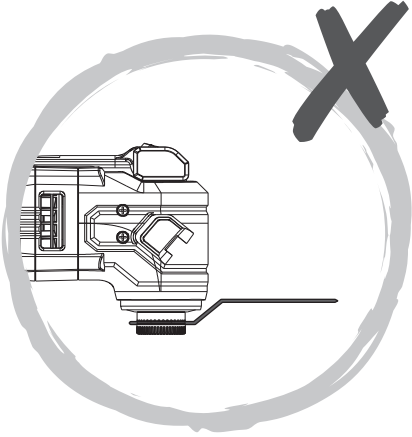
14



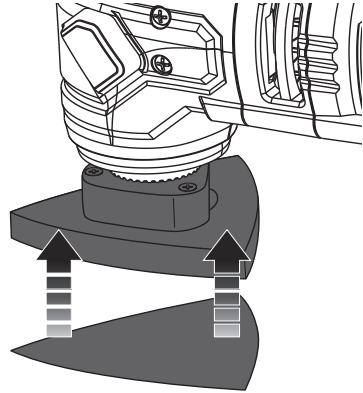
15



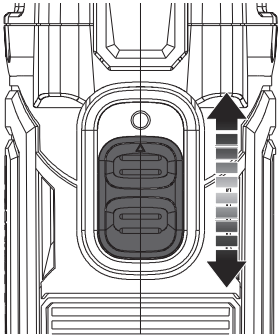
G



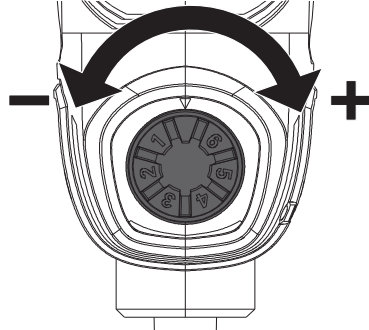
H



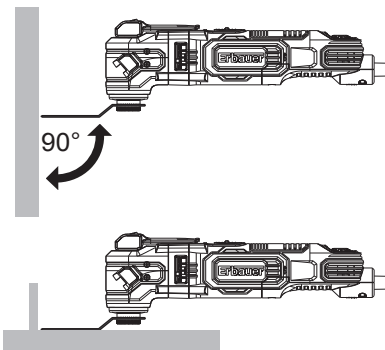
I



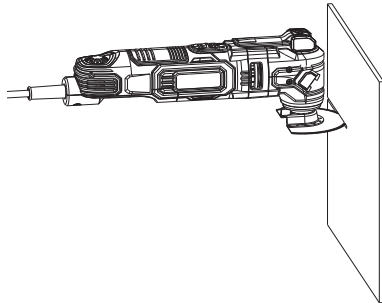
J



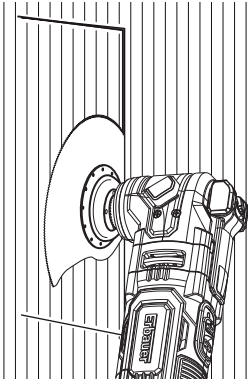
K



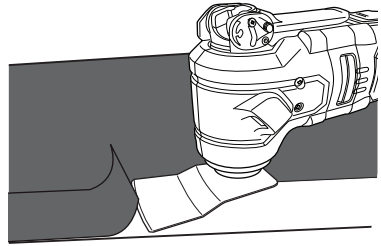
L



M



N





Instrukcje bezpieczeństwa

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie którejs z podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne urazy.*

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczy elektrycznego narzędzia przewodowego lub akumulatorowego.

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieporządek i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.*
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **Dzieci i osoby postronne nie powinny zbliżać się do pracującego elektronarzędzia.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki urządzenia muszą pasować do gniazdka. Nie wolno wprowadzać zmian we wtyczkach. Nie wolno używać przystawek z uziemionymi elektronarzędziami. Wtyczki w oryginalnym stanie i pasujące do nich gniazdka zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.**
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki). Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.**
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.**
- d) **Prawidłowe używanie kabli. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Przewód powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.**
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**
- f) **Jeśli niezbędne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w celu zabezpieczenia zasilania. Używanie RCD zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.**

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) **Należy zachować czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas**

- obsługi elektronarzędzia. **Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Jeden moment nieuwagi podczas używania urządzenia może skutkować poważnymi urazami.**
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze używać ochrony oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.**
 - c) **Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do wtyczki lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy się upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.**
 - d) **Usunąć klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz zostawiony przy wirującej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.**
 - e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas należy utrzymać odpowiednią postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**
 - f) **Prawidłowy ubiór. Nie nosić luźnego ubrania ani ozdób. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości do ruchomych elementów. Ruchome elementy urządzenia mogą chwycić luźne ubrania, ozdoby lub długie włosy.**
 - g) **Jeśli urządzenie jest przeznaczone do podłączenia urządzeń odciągających i zbierających pył, muszą być one prawidłowo podłączone i używane. Używanie wyciągu pyłu zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.**

h) **Rutyna wynikająca z częstego używania urządzeń nie może prowadzić do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa. Niedbałe czynności mogą w ciągu ułamków sekund spowodować ciężkie urazy.**

4) UŻYWANIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Urządzenie będzie wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, na które jest ono przeznaczone.**

b) **Nie używać urządzenia, jeśli jego wyłącznik nie włącza lub nie wyłącza go prawidłowo. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**

c) **Odłączyć wtyczkę od gniazdka i/lub wyjąć akumulator z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.**

d) **Wyłączone elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać używać elektronarzędzia osobom nieobeznanim z elektronarzędziem i niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.**

e) **Utrzymanie elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdzić urządzenie pod kątem rozregulowania i zamocowania ruchomych części, pęknięcia elementów i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków spowodowanych**

jest przez brak odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i można łatwiej nad nimi panować.*
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i prace, które mają być wykonywane.** *Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, wolnym od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne używanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) SERWISOWANIE

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby z użyciem identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI WIELOFUNKCYJNYCH

- a) **Jeśli narzędzie może się zetknąć z ukrytym przewodem lub własnym kablem, podczas pracy należy je trzymać tylko za izolowane powierzchnie chwytowe.** *Przecięcie przewodu podłączonego do prądu może doprowadzić do tego, że metalowe zewnętrzne elementy będą również pod napięciem i wywołają porażenie operatora prądem elektrycznym.*
- b) **Specjalną uwagę należy poświęcić ochronie siebie i innych**

osób przed pyłem, włącznie z następującymi zasadami:

- Wszystkie osoby wchodzące do obszaru pracy muszą mieć założoną atestowaną maskę przeznaczoną specjalnie do ochrony przed szkodliwymi i trującymi pyłami. Oprócz tego należy zapewnić jest ogólny system wyciągowy oraz wentylację miejsca pracy.
 - Dzieci i kobiety w ciąży nie mogą wchodzić do miejsc, w których wykonywane są prace.
 - W miejscach, w których wykonywane są prace, nie wolno jeść, pić ani palić tytoniu.
- c) Niektóre produkty z drewna i materiałów drewnopochodnych, zwłaszcza z MDF (płyta pilśniowa średniej gęstości) mogą emitować pył, który jest szkodliwy dla zdrowia. Zalecane jest używanie atestowanych masek z wymiennymi filtrami podczas używania produktu, niezależnie od pracy systemu wyciągowego.
- d) Elektronarzędzie nie powinno być mokre ani używane w mokrym otoczeniu.
- e) Napięcie w gniazdku musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- f) Przed użyciem sprawdzić urządzenie, jego kabel i wtyczkę oraz akcesoria pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie wygląda na uszkodzone lub zużyte, nie wolno go używać.
- g) Sprawdzić dwa razy, czy narzędzie są prawidłowo zamocowane. Jednominutowy test z włączonym urządzeniem bez obciążenia może pomóc w wykryciu problemów.
- h) Zabezpieczyć element przeznaczony do cięcia Element przymocowany za pomocą zacisków lub w imadle jest przymocowany bezpieczniej, niż w rękach.
- i) Uchwyty powinny być suche, aby zapewnić bezpieczną kontrolę nad urządzeniem. Chwycić produkt pewnie dwoma rękami, aby mieć pełną kontrolę przez cały czas.
- j) Odpowietrzniki muszą być czyste i nie mogą zawierać żadnych przedmiotów utrudniających przepływ powietrza. W razie potrzeby należy je wyczyścić miękką szczotką.

Zatkane odpowietrzniki mogą być przyczyną przegrzania się i uszkodzenia urządzenia.

- k) W razie zakłócenia podczas pracy lub wejścia innych osób do obszaru pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Przed położeniem należy poczekać, aż tarcza się całkowicie zatrzyma.*
- l) Nie nadwyręzać się podczas pracy. Należy robić regularne przerwy w celu utrzymania zdolności do koncentracji podczas pracy i pełnej kontroli nad urządzeniem.*
- m) Przewód zasilający należy zawsze trzymać za urządzeniem.*

Poniższe informacje dotyczą tylko profesjonalnych użytkowników, ale stanowią dobrą praktykę dla wszystkich użytkowników:

DODATKOWE OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PYŁU BUDOWLANEGO

Krzemionka jest naturalnym minerałem obecnym w dużych ilościach w materiałach takich, jak piasek, piaskowiec czy granit. Występuje także powszechnie w wielu materiałach budowlanych, np. w betonie i zaprawach. Podczas wielu powszechnie wykonywanych prac, takich jak cięcie, wiercenie i szlifowanie, krzemionka kruszy się na bardzo drobny pył (nazywany także respirabilną krzemionką krystaliczną lub RKK). Wdychanie bardzo drobnych cząstek krzemionki krystalicznej może prowadzić do rozwoju następujących chorób:

rak płuc; krzemica; przewlekła obturacyjna choroba płuc (POChP).

Z kolei wdychanie drobnych cząsteczek drewna może prowadzić do rozwoju astmy. Ryzyko chorób płuc dotyczy osób, które regularnie wdychają pył budowlany przez dłuższy czas.

Aby zapewnić ochronę płuc, w przepisach COSHH określono limit średniej ilości wdychanego pyłu (limit narażenia w miejscu pracy) podczas normalnego dnia pracy. Ten limit dopuszcza wdychanie jedynie niewielkiej ilości pyłu – odpowiadającej mniej więcej szczypcie soli.

Niniejszy limit to wartość maksymalna dozwolona przez prawo: najwyższa wartość, jaką można wchłonąć przy zastosowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa.

W jaki sposób ograniczyć ilość pyłu?

1. Ograniczyć ilość prac związanych z cięciem, stosując optymalne rozmiary produktów budowlanych.
2. Używać narzędzi o mniejszej mocy, np. gilotyny do cięcia betonu, zamiast szlifierki kątovej.
3. Łączyć różne techniki pracy – np. używać gwoździarki do bezpośredniego mocowania tac kablowych zamiast wiercenia najpierw otworów.

Podczas pracy zawsze stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maski przeciwpyłowe przeznaczone specjalnie do filtrowania mikroskopijnych cząstek, a także urządzenia do odprowadzania pyłu.



Ostrzeżenie: niektóre cząstki pyłu powstające podczas cięcia, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych mogą zawierać substancje chemiczne sprzyjające powstawaniu chorób nowotworowych, uszkodzeń płodu lub innych zaburzeń funkcji rozrodczych. Przykładami takich substancji chemicznych są między innymi:

- ołów z farb na bazie ołowiu;
- krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów murarskich;
- arsen i chrom z konserwowanych chemicznie belek drewnianych.

Zagrożenie związane z tymi narażeniami może być różne i zależy od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Aby ograniczyć narażenie na te substancje chemiczne:

- Należy pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- Podczas pracy należy stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa przeznaczona do filtrowania mikroskopijnych cząstek.



OSTRZEŻENIE! Niektóre pyły, takie jak z drewna dębowego lub bukowego, są uważane za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z impregnatami do drewna (chromiany, środki ochronny drewna). Materiały zawierające azbest mogą być używane wyłącznie przez specjalistów. W miarę możliwości, podczas używania tych materiałów należy używać wyciągu pyłu.

DRGANIA

Jako pomoc w ograniczeniu urazów związanych z chorobą wibracyjną u użytkowników elektronarzędzi została opracowana europejska dyrektywa dotycząca czynników fizycznych (drgań). Ta dyrektywa wymaga od producentów i dostawców elektronarzędzi podawania orientacyjnych wyników testów drgań, aby umożliwić użytkownikom podjęcie świadomej decyzji w zakresie bezpiecznego czasu użytkowania elektronarzędzia w ciągu dnia oraz wyboru narzędzia.

PATRZ SPECYFIKACJE TECHNICZNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI DLA POZIOMU WIBRACJI ELEKTRONARZĘDZIA.

Deklarowana wartość emisji drgań powinna być stosowana jako poziom minimalny wraz z aktualnymi wskazówkami dotyczącymi drgań.

Zadeklarowana emisja drgań została zmierzona zgodnie z EN 62841-1 i EN 62841-2-4 i może być wykorzystana do porównywania jednego narzędzia z drugim.

Deklarowana wartość emisji drgań może być także używana do wstępnej oceny narażenia.



Ostrzeżenie: wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobów używania narzędzia podanych w poniższych przykładach i innych czynników.

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- Siła trzymania rękojeści.
- Narzędzie używane zgodnie z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.

Podczas pracy przy użyciu tego elektronarzędzia mogą występować drgania kończyn górnych.

Aby ograniczyć narażenie na drgania, należy stosować odpowiednie praktyki pracy.

Nieodpowiednia obsługa narzędzia może doprowadzić do choroby wibracyjnej.



Ostrzeżenie: W celu ochrony operatora należy stosować odpowiednie środki bezpieczeństwa na podstawie oceny narażenia na rzeczywiste warunki użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu obsługi, takich jak czas działania, czas wyłączenia narzędzia oraz czas pracy jałowej).

Uwaga:

- korzystanie z innych narzędzi powoduje skrócenie łącznego czasu użytkowania tego narzędzia przez operatora, pomagając ograniczyć ryzyko narażenia na drgania.
- **ZAWSZE** stosować ostre dłuta, wiertła i brzeszczoty.
- Konserwować narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnić jego prawidłowe smarowanie (o ile jest to wymagane).
- Unikać używania narzędzi w temperaturach 10°C lub poniżej.
- Zaplanować pracę, aby rozłożyć korzystanie z narzędzi powodujących silne drgania na wiele dni.

Kontrola zdrowia

Wszyscy pracownicy powinni uczestniczyć w prowadzonym przez pracodawcę programie kontroli zdrowia, który pozwala diagnozować choroby związane z drganiami na wczesnym etapie i zapobiegać postępowaniu choroby, a także pomaga pozostać osobom zatrudnionym w pracy.

REDUKCJA WIBRACJI I HAŁASU

Aby ograniczyć wpływ hałasu i wibracji, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie wibracji i niskim poziomie hałasu, a także nosić środki ochrony indywidualnej.

Aby zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje i hałas, należy brać pod uwagę następujące punkty:

1. Używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, konstrukcją i niniejszą instrukcją.
2. Zadbaj o to, aby urządzenie było utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
3. Używanie odpowiedniego osprzętu urządzenia - w dobrym stanie technicznym.
4. Trzymać mocno za uchwyty/powierzchnie chwytowe.
5. Produkt należy utrzymywać zgodnie z niniejszą instrukcją i odpowiednio smarować (w razie potrzeby).
6. Należy zaplanować harmonogram pracy, aby rozłożyć używanie urządzenia o wysokim poziomie wibracji na dłuższy okres czasu.
7. Długotrwałe używanie produktu naraża użytkownika na wibracje, które mogą powodować szereg stanów, wspólnie określanych jako zespół wibracji rąk i ramion (HAVS), np. palce robią się białe; jak również określone choroby, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to ryzyko podczas korzystania z produktu, należy zawsze nosić rękawice ochronne i utrzymywać dłonie w ciepłym stanie.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Nawet gdy produkt jest używany zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, pozostaje pewne potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Następujące zagrożenia mogą wystąpić w związku ze konstrukcją tego produktu:

1. Zagrożenie zdrowia wynikające z emisji drgań, jeżeli produkt jest użytkowany przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio kontrolowany i konserwowany.
2. Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane złamaniem elementów lub nagłym uderzeniem w ukryte obiekty podczas używania.
3. Niebezpieczeństwo urazów i szkód materialnych spowodowane latającymi przedmiotami lub akcesoriami elektronarzędzia.



OSTRZEŻENIE! Produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem tego produktu zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu medycznego.



Opis produktu

Indeks elementów

Indeks dotyczy rys. 1 na stronie 4.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Dźwignia zwalniania kołnierza | drewna) |
| 2. Wyłącznik główny | 10. Tarcza piły do wcinania (do metalu) |
| 3. Uchwyt | 11. Segmentowa tarcza piły HSS |
| 4. Nastawnik prędkości | 12. krobak |
| 5. Odpowietrzniki | 13. Podstawa do szlifowania |
| 6. Śruba kołnierzowa | 14. Papier ścierny (9 sztuk) |
| 7. Uchwyt narzędziowy | 15. Śruba kołnierza z małym łbem |
| 8. Robocza lampka LED | |
| 9. Tarcza piły do wcinania (do | |

Symbole

Na produkcie, tabliczce i w instrukcji znajdują się między innymi następujące symbole i skróty: Należy się z nimi zapoznać, aby zmniejszyć ryzyko, takie jak obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.



Należy zawsze używać ochrony oczu.



Należy zawsze używać ochrony oczu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne.



Blokowanie w celu zamocowania lub zabezpieczenia.



Odblokowanie / w celu zwolnienia.



Uwaga.



Ostrożnie / Ostrzeżenie.



Źle.



Dobrze.



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, schowaniem i transportem należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.



Produkt ma klasę ochronny II. Oznacza to, że ma on ulepszoną lub podwójną izolację.



Produkt jest zgodny z wymaganiami obowiązujących dyrektyw europejskich i zastosowane zostały metody oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Symbol WEEE Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.

yyWxx Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).



Przewód zasilający 4 m



Technologia szybkiej wymiany akcesoriów

Dane techniczne

Napięcie znam., częstotliwość	: 220 - 240 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wej.	: 300 W
Prędkość jałowa	: 11000 - 20000 /min
Wymiar stopy do szlifowania	: delta 80 mm
Kąt oscylacji	: 3.2°
Klasa ochrony	: II
Ciężar	: ok. 1.5 kg
Poziom ciśnienia akust L_{pA}	: 74 dB(A)
Poziom mocy akust L_{WA}	: 85 dB(A)
Niepewność K_{pA}, K_{WA}	: 3 dB(A)
Ze ściernicą, a_h	: 9 m/s ²
Niepewność K	: 1.5 m/s ²

Wartość emisji dźwięku uzyskano zgodnie z procedurą badania hałasu wg norm EN 62841-1 i EN 62841-2-4. Hałas słyszany przez operatora może przekroczyć 80 dB(A) i dlatego wymagane są środki ochrony słuchu.

Objaśnienie do tabliczki znamionowej

EMT300-QC = numer modelu

E = Erbauer

MT = narzędzie wielofunkcyjne

300 = moc (W)

QC = szybka wymiana



Montaż

01

Rozpakowanie

1. Rozpakować wszystkie elementy i położyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne elementy transportowe.
3. Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli okaże się, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie wolno używać produktu, tylko należy skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
4. Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to również odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem produkt należy dokładnie zmontować. Nie używać produktu, który jest tylko częściowo zmontowany lub zmontowany z uszkodzonymi elementami.



Podczas montażu należy nosić rękawice ochronne i składać produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas. Należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu krok po kroku i korzystać z ilustracji dostarczonych jako wizualny przewodnik w celu ułatwienia montażu produktu.



Nie podłączać produktu do prądu przed jego całkowitym zmontowaniem.



OSTRZEŻENIE! Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Nie wolno dzieciom bawić się foliowymi workami, blachami ani małymi elementami! Niebezpieczeństwo uduszenia i udławienia się!

02

Akcesoria wielonarzędziowe



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze używać akcesoriów dostosowanych do danego celu!

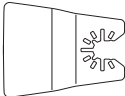


Podczas kupowania i używania akcesoriów narzędziowych należy przestrzegać wymagań technicznych dla tego produktu!



Dostępne są akcesoria narzędziowe o różnych kształtach i rozmiarach. Poniżej znajduje się tylko ogólny przegląd dostarczanych akcesoriów narzędziowych. O większy wybór należy pytać w sklepach.

Akcesoria narzędziowe	Material	Przeznaczenie
Stopa do szlifowania i papier ścierny	 <p>Surowe lub malowane drewno, tynk i inne powierzchnie, w zależności od ziarnistości (granulacji) papieru ściernego</p>	Szlifowanie płaszczyzn, a także w narożach i wzdłuż krawędzi
Tarcza piły do wcinania	 <p>Drewno, tworzywa sztuczne, suche ścianki, miękkie metale</p>	Rozcinanie i wcinanie, również cięcie w pobliżu krawędzi, w narożach i innych trudno dostępnych miejscach.
Segmentowa tarcza piły HSS	 <p>Drewno, tworzywa sztuczne, suche ścianki, metale nieżelazne metale</p>	Rozcinanie i wcinanie, również cięcie w pobliżu krawędzi, w narożach i innych trudno dostępnych miejscach.

Skrobak		Farby i lakiery, wykładziny, miękkie kleje, winylowe drewno i inne okładziny podłogowe	Skrobanie twardych powierzchni, np. wykładzin lub tapet
---------	---	---	---



Produkt może być używany również z akcesoriami innych marek. Przed kupnem i użyciem należy dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ze specyfikacjami technicznymi używanych akcesoriów.

Dostarczone śruby kołnierza z małym łbem (15) umożliwiają pracę produktu z pasującymi stopami do szlifowania, których nie można zamocować bezpośrednio do uchwyty narzędziowego tego produktu.

O opcje należy pytać w sklepach.

03

Montaż narzędzi

Zakładanie (rys. A, B i C)

1. Otworzyć całkowicie dźwignię zwalniania kołnierza (1) z mechanizmu blokującego (rys. A, krok 1).
2. Obracać dźwignią (1) w lewo (rys. A, krok 2), aż śrubę kołnierza (6) będzie można usunąć z uchwyty narzędziowego (7) (rys. A, krok 3).
3. Ustawić rowki na pasującym narzędziu zgodnie z żeberkami na uchwycie narzędziowym (7) w żądanej pozycji roboczej/pod żądanym kątem roboczym (rys. B).
4. Włożyć śrubę (6) do uchwyty narzędziowego (7), aby utrzymać narzędzie w odpowiedniej pozycji (rys. C, krok 1), a następnie obrócić dźwignię (1) w prawo w celu mocnego zaciśnięcia narzędzia (rys. C, krok 2).
5. Zamknąć dźwignię (1) do mechanizmu blokującego, aż rozlegnie się kliknięcie (rys. C, krok 3).
6. Sprawdzić, czy narzędzie jest niezawodnie zaciśnięte pod żądanym kątem i w razie potrzeby przeprowadzić regulację.



OSTRZEŻENIE! Należy sprawdzić, czy narzędzia są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowo lub niebezpiecznie przymocowane narzędzia narzędziowe mogą się poluzować podczas pracy i stworzyć zagrożenie.



W zależności od zastosowania, tarczę piły można również zamocować pod kątem $\pm 90^\circ$ (rys. D). Nie wolno regulować tarczy skierowanej do tyłu w kierunku uchwytu (rys. E).



OSTRZEŻENIE! Ze względów bezpieczeństwa narzędzie musi być zamontowane w odpowiednim kierunku (rys. F i G).

Demontaż



OSTRZEŻENIE! Podczas wszystkich prac oraz wymiany narzędzi należy nosić okulary ochronne. Niektóre narzędzia są ostre, a po użyciu również gorące! Należy obchodzić się z nimi ostrożnie! Przed wzięciem do ręki narzędzia założyć rękawice ochronne, aby zapobiec skaleczeniom i oparzeniom!



1. Otworzyć całkowicie dźwignię (1) ?? z wstępnego mechanizmu blokującego (rys. A, krok 1).
2. Obracać dźwignię (1) w lewo (rys. A, krok 2), aż śruba (6) będzie można usunąć z uchwytu narzędziowego (7) (rys. A, krok 3).
3. Usunąć narzędzie z uchwytu narzędziowego (7).
4. Włożyć śrubę (6) do uchwytu narzędziowego (7), a następnie obrócić dźwignię (1) w celu zamocowania śruby (6).
5. Zamknąć dźwignię (1) do mechanizmu blokującego tak ,aby rozległo się kliknięcie.

04

Papier ścierny

Dobór papieru ściernego

Papier ścierny może mieć różną ziarnistość i być przeznaczony do szlifowania różnych materiałów. Ziarnistość jest podawana jako liczba na odwrocie papieru - im większa liczba, tym drobniejsze ziarno.

Ziarnistość	Klasa	Przeznaczenie
< 80	Gruboziarniste	Usuwanie farb i lakierów, przygotowanie chropowatych powierzchni
80-120	Średnioziarniste	Szlifowanie licowe i wygładzanie drobnych nierówności
>180	Drobnoziarniste	Wykańczanie, usuwanie płam z zaprawy i wody z drewna

- Należy używać wyłącznie papierów ściernych dopasowanych pod kątem zastosowania i ziarnistości. Nie używać papierów, które są większe od stopy produktu.
- Zużyte lub uszkodzone papiery należy niezwłocznie wymieniać.
- Aby uzyskać zadowalający efekt, szlifowanie zacząć gruboziarnistym papierem, a skończyć drobnoziarnistym.
- Nie używać tego samego papieru na różnych materiałach, np. papieru wykorzystywanego wcześniej do szlifowania metalu nie używać do szlifowania drewna. Drobne cząsteczki metalu pozostające w taśmie będą rysować powierzchnię drewna.

Zakładanie/demontaż:

- Za pomocą systemu hakowo-pętlowego można łatwo zaciskać papier ścierny (14) na stopie do szlifowania (13). Ustawić i przymocować odpowiedni papier ścierny do stopy, a następnie delikatnie docisnąć papier ścierny, aby go przymocować.
- Papier ścierny można łatwo odrywać.



Należy zawsze usuwać pył i wióra ze stopy (13) przed założeniem papieru ściernego (14) w celu zmniejszenia zużycia stopy i papieru ściernego. W razie zużycia jednego rogu i/lub jednej krawędzi papieru ściernego (14), można go ponownie założyć po obróceniu o 120°, a by wykorzystać następny róg lub następną krawędź.



Używanie

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do szlifowania i cięcia drewna, tworzyw sztucznych i okładzin tynkowych metodą suchą, zwłaszcza do szlifowania małych powierzchni (np. rogów i krawędzi) oraz do cięcia zanurzeniowego/przycinania.

Produkt może być również używany z akcesoriami innych popularnych marek, o ile pasują one do uchwytu narzędziowego (włącznie z trzpieniami) i kołnierza blokującego. Przed kupnem i użyciem należy dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ze specyfikacjami technicznymi używanych akcesoriów.

Przed rozpoczęciem

01 Ochrona



Elementy obsługowe

01 Wyłącznik główny (rys. 1)

Tryb	Czynność	Przeznaczenie
Wł.	Przesunąć wyłącznik (2) do przodu w poz. „I”	Elektronarzędzie powinno pracować w trybie ciągłym.
Wył.	Przesunąć wyłącznik (2) do tyłu w poz. „0”	Wyłączyć elektronarzędzie.

02 Automatyczna lampka robocza LED

Lampka robocza LED(8) automatycznie oświetla obszar roboczy po naciśnięciu wyłącznika głównego (2).



OSTRZEŻENIE! Nie patrzeć prosto na diodę LED!

03 Nastawnik prędkości(rys. J)

Ograniczyć prędkość maksymalną za pomocą nastawnika prędkości (4) w zależności od materiału i zastosowania.

1. Obrócić nastawnik prędkości (4) w prawo, aby zwiększyć prędkość.
2. Obrócić nastawnik prędkości (4) w lewo, aby zmniejszyć prędkość.

Obsługa

01 Szlifowanie

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy w obrabianym przedmiocie nie ma obcych elementów, np. gwoździ, śrub. Ewentualne obce elementy należy usunąć. Jeśli to możliwe, małe przedmioty należy zabezpieczyć przed przesuwaniem się pod szlifierką.
- Jedną ręką trzymać produkt za korpus obudowy lub część przednią uchwytu, a drugą ręką za uchwyt.
- Włączyć produkt przed przyłożeniem go do obrabianego przedmiotu i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość.
- Przesuwać produkt powolnym, ciągłym ruchem po obrabianym elemencie, wykonując równoległe, zachodzące na siebie ruchy.
- Dociskać tylko z taką siłą, jaka jest niezbędna do utrzymania produktu w płaskiej pozycji na obrabianym przedmiocie. Większy nacisk nie poprawi, a jedynie pogorszy szybkość pracy, przyspieszy zużycie papieru ściernego i pogorszy równość powierzchni.
- System wyciągowy powinien być używany zwłaszcza podczas szlifowania powłok lakierowanych, ponieważ lakier może się topić i zaklejać powierzchnię obrabianego elementu oraz papieru ściernego.
- Produkt musi przez cały czas znajdować się w ruchu - nie wolno go zatrzymywać w jednym miejscu, ponieważ powstałyby wtedy rowki.
- Przed wyłączeniem produktu podnieść go z obrabianego przedmiotu.

02 Cięcie (rys. K, L i M)



OSTRZEŻENIE! Cięcia wgłębne mogą być wykonywane tylko w miękkich materiałach, takich jak okładzina tynkowa lub miękkie drewno! Nie wolno próbować wykonywać wcięć w twardych materiałach, takich jak metale! Do cięcia należy używać wyłącznie odpowiednich tarcz. W razie wątpliwości podczas cięcia należy skonsultować się z doświadczoną osobą – niebezpieczeństwo urazów!

Jeśli narzędzie utknie w elemencie, należy wyłączyć produkt, poczekać, aż się całkowicie zatrzyma, odłączyć produkt od prądu. Dopiero wtedy uwolnić zablokowane narzędzie.

Dostarczone tarcze mogą służyć do cięcia zanurzeniowego lub przycinania, jak pokazano na rys. K, L i M.

- Zaznaczyć linię cięcia i unieruchomić cięty element na czas cięcia.
- Głębokość cięcia powinna być większa niż grubość ciętego elementu.
- Włączyć urządzenie, ustawić tarczę według zaznaczonej linii cięcia i przystawić tarczę do elementu.
- Wywierając lekki docisk ostrożnie wprowadzić tarczę piły w obrabiany element do uzyskania żądanej głębokości.
- Przed wyłączeniem produktu podnieść go z obrabianego przedmiotu.

03 Skrobanie (rys. N)



OSTRZEŻENIE! Jeśli narzędzie utknie w elemencie, należy wyłączyć produkt, poczekać, aż się całkowicie zatrzyma, odłączyć produkt od prądu. Dopiero wtedy uwolnić zablokowane narzędzie.

- Przed położeniem skrobaka na obrabianym elemencie produkt należy wyłączyć.
- Produkt należy wyregulować na odpowiedni kąt skrobania w zależności od materiału, z którego wykonany jest element.
- Kąt przyłożenia do produktu powinien być bardziej płaski w przypadku obróbki miękkich materiałów, takich jak drewno. W przeciwnym razie skrobak może wcinać się w obrabiany element.
- Przesuwać produkt do przodu z równomierną prędkością.
- Wywierać tylko taki nacisk, jaki jest konieczny. Większy nacisk nie poprawi, a jedynie pogorszy szybkość pracy i równość powierzchni.
- Przed wyłączeniem produktu podnieść go z obrabianego przedmiotu.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie, poczekać, aż się całkowicie zatrzyma, odłączyć je od prądu i poczekać, aż ostygnie.
- Zdemontować akcesoria narzędziowe z produktu.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować urządzenie zgodnie z opisem.



+



Pielęgnacja i konserwacja



OSTRZEŻENIE! Przed sprawdzaniem, konserwowaniem i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu i poczekać, aż ostygnie.



Prace pielęgnacyjne i konserwacyjne należy wykonywać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją! Wszystkie inne prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę!

Czyszczenie

1. Zdemontować akcesoria narzędziowe z produktu.
2. Produkt należy czyścić suchą szmatką. W miejscach trudno dostępnych używać pędzla.
3. Po każdym użyciu należy za pomocą szmatki i szczotki wyczyścić zwłaszcza stopę do szlifowania, uchwyt narzędziowy, nastawnik prędkości, wyłączniki i odpowietrzniki.
4. Uporczywy brud usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maksymalnie 3 bar).
5. Sprawdzić urządzenie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów. Przed ponownym użyciem produktu, w razie potrzeby wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.



Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

Konserwacja

Elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania ani konserwacji.

Elektronarzędzie nie ma żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

Przed i po każdym użyciu sprawdzić produkt i akcesoria (lub dodatki) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

01 Przewód zasilający

Jeśli konieczna jest wymiana kabla zasilającego, ze względów bezpieczeństwa należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela.

Transport



OSTRZEŻENIE! Produkt należy zawsze nosić za jego uchwyt. Nie wolno nosić produktu trzymając za przewód.

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.
2. Produkt należy zawsze nosić za jego uchwyt.
3. Chronić produkt przed silnymi uderzeniami i wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
4. Zabezpieczyć produkt, aby zapobiec jego ześlizgnięciu lub przewróceniu się.

Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.
2. Produkt należy wyczyścić zgodnie z powyższym opisem.
3. Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i w dobrze wentylowanym.
4. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30°C.
5. Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania produktu oraz przykrywanie produktu za pomocą odpowiedniego płótna lub osłony celem zabezpieczenia przed pyłem.

Recykling i złomowanie



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.



Gwarancja

W firmie **Erbauer** dokładamy wszelkich starań, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcji umożliwiające tworzenie produktów wyróżniających się konstrukcją i trwałością. Właśnie dlatego na wady produkcyjne elektronarzędzi **Erbauer** oferujemy 2-letnią gwarancję handlową.

W przypadku zakupu w sklepie, dostawy lub zakupu online, to elektronarzędzie jest objęte 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać tylko pod warunkiem okazania paragonu kasowego z zakupu lub faktury. Dowód zakupu należy więc zachować w bezpiecznym miejscu.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i usterki produktu, pod warunkiem, że elektronarzędzie **Erbauer** było używane zgodnie z jego przeznaczeniem oraz że było zainstalowane, czyszczone i serwisowane zgodnie ze standardową praktyką i informacjami podanymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiegokolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Niniejsza gwarancja ogranicza się do części uznanych za wadliwe. W żadnym wypadku nie pokrywa ona jakichkolwiek kosztów dodatkowych (transport, robocizna) i nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich.

Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji elektronarzędzie **Erbauer** będzie niesprawne, wówczas zastrzegamy sobie prawo do podjęcia niezależnej decyzji o wymianie produktu na inny o równorzędnej jakości i funkcjonalności lub zwrocie kosztów.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu na inne kraje. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub produkty. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy miejscowe.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do współpracującego z dystrybutorem sklepu, w którym elektronarzędzie **Erbauer** zostało zakupione.

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw konsumenta w odniesieniu do wadliwych towarów i w żaden sposób na w/w prawa nie wpływa.



Deklaracja zgodności



Deklaracja zgodności WE

Producent

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Poświadczam, że niżej opisane urządzenie:

Urządzenie wielofunkcyjne

EMT300-QC

Numer seryjny: od 000001 do 999999

Spełnia istotne wymagania bezpieczeństwa oraz wymogi wprowadzone następującymi dyrektywami:

2006/42/EC Dyrektywa maszynowa

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU, (EU) 2015/863 Dyrektywa RoHS

Osoba upoważniona do podpisu i sprawująca pieczę nad dokumentacją techniczną

Podpisano w imieniu:

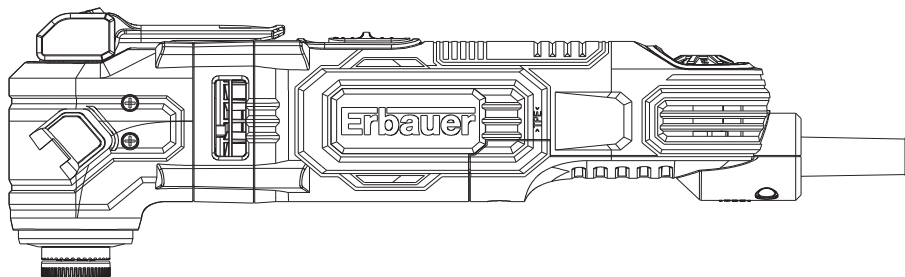
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

dn: [01/10/2019]

Eric Capotummino
Group Quality Director



Erbauer











EAN: 3663602795117

EMT300-QC

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

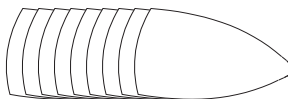
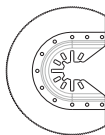
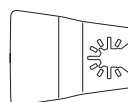
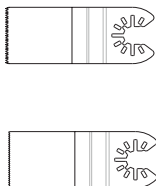
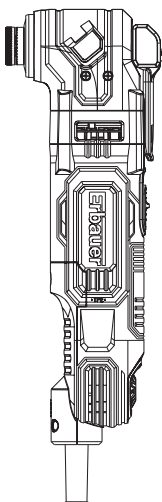
V30518

RO

	Instrucțiunile de securitate	8
	Descrierea produsului	21
	Asamblarea	24
	Utilizarea	29
 + 	Îngrijirea și întreținerea	33
	Garanția	35
	Declarația de conformitate	36



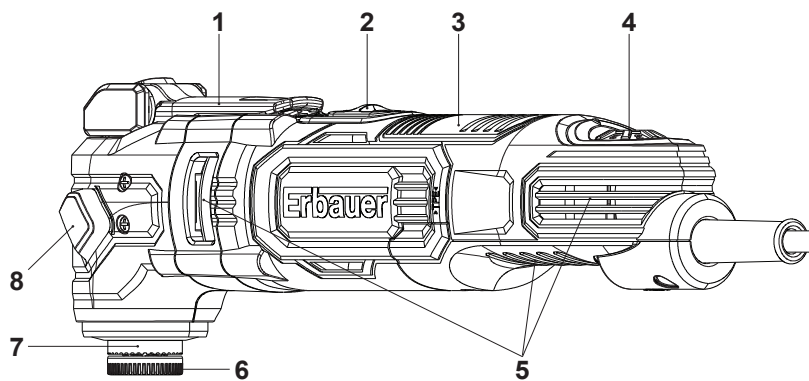
AVERTIZARE! Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și asigurați-vă că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.



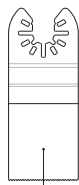


Descrierea produsului

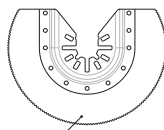
1



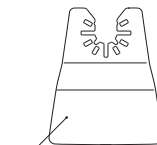
9



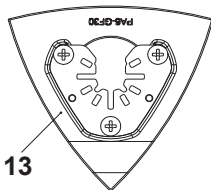
10



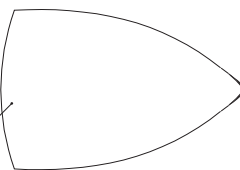
11



12



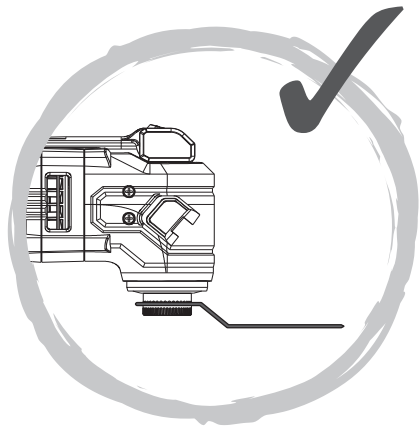
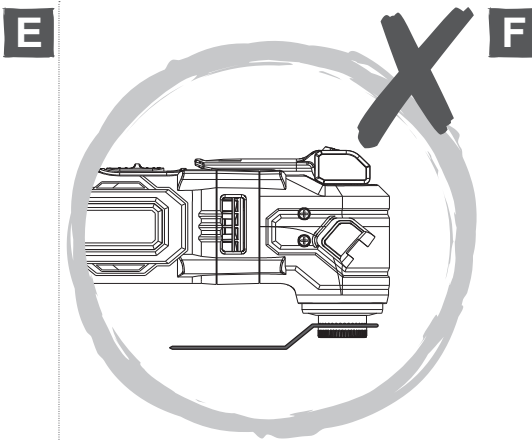
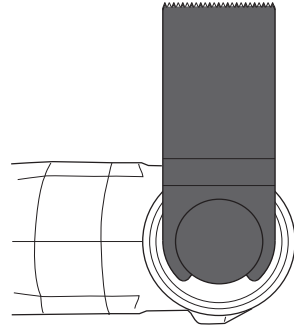
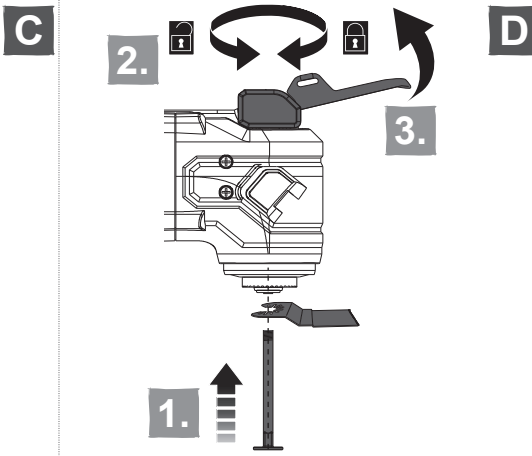
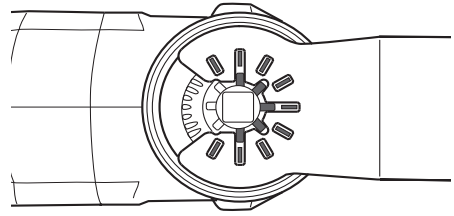
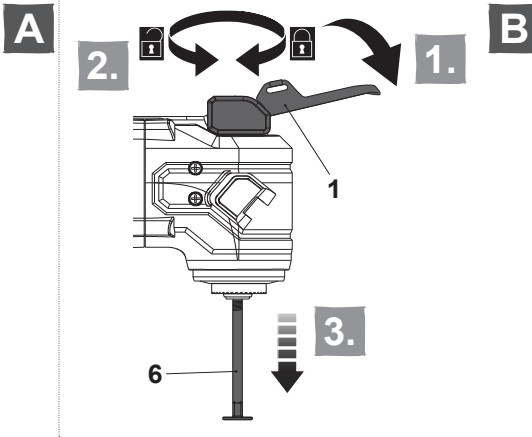
13



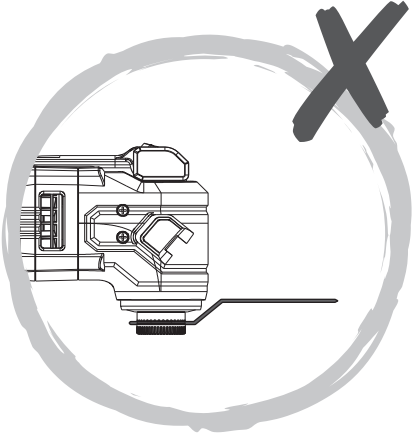
14



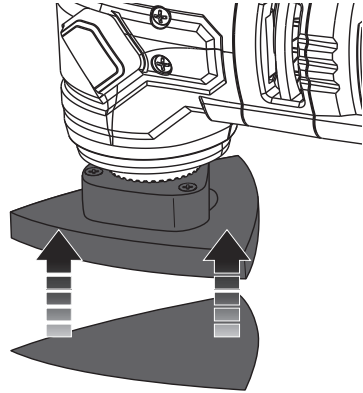
15



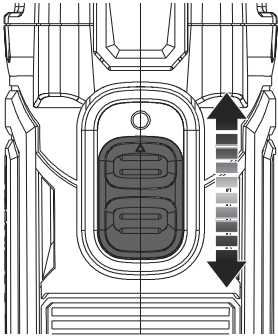
G



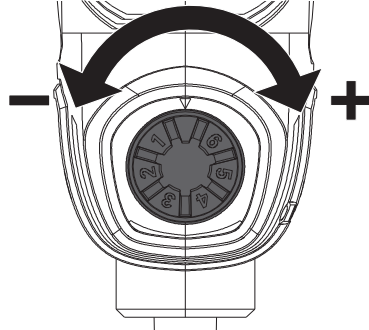
H



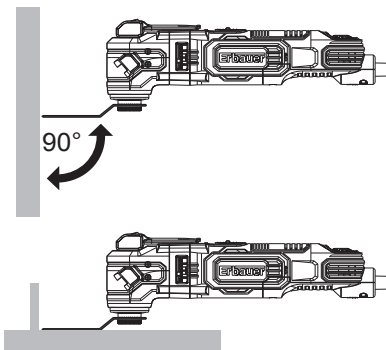
I



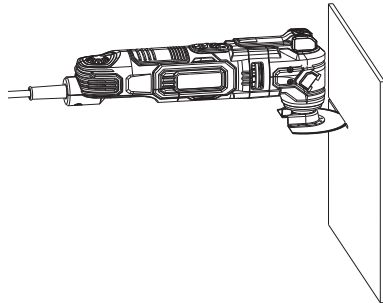
J



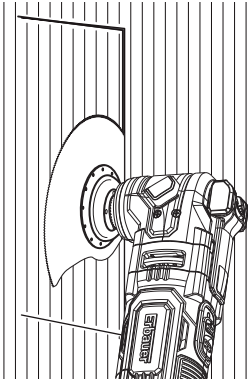
K



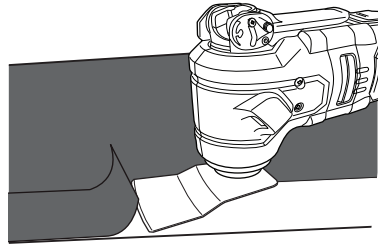
L



M



N





Instrucțiunile de securitate

AVERTIZARE GENERALĂ DE SECURITATE PENTRU UNELTE ELECTRICE



AVERTIZARE Citiți toate avertizările de securitate și instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile oferite împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor din continuare poate rezulta în electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertizărilor se referă la uneltele electrice alimentate de la priză (cu fir) sau la cele operate cu baterii (fără fir).

1) SECURITATEA LOCULUI DE MUNCĂ

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** *Zonele întunecate sau aglomerate reprezintă surse de accidentare.*
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.** *Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau gazele.*
- c) **Țineți copiii și spectatorii la distanță în timp ce operați o unealtă electrică.** *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

2) SECURITATEA ELECTRICĂ

- a) **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu utilizați niciun fel de adaptoare pentru ștecăre în combinație cu unelte electrice ce dispun de pământare. Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.**
- b) **Evitați contactul dintre corp și suprafețele pământate, precum țevile, radiatoarele, balustradele sau frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este pământat.**
- c) **Nu expuneți uneltele electrice ploii sau condițiilor de umezeală. Pătrunderea apei în unealta electrică va crește pericolul de electrocutare.**
- d) **Nu abuzați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea de la alimentare a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, de ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare.**
- e) **Atunci când operați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.**
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o locație umedă nu poate să fie evitată, utilizați o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**

3) SECURITATEA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți în stare alertă, urmăriți ceea ce faceți și exercitați bunul simț la utilizarea uneltelor electrice. Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți**

obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *Un moment de neatenție la operarea uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.*

- b) **Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Echipamentul personal de protecție, precum o mască de praf, încălțăminta ce nu alunecă, o cască sau căști de antifonare utilizate în condițiile adecvate, vor reduce vătămrile personale.***
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că aveți comutatorul în poziția oprită înainte de a conecta unealta la alimentarea electrică și / sau acumulator, de a ridica și transporta unealta. *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor conectate invită accidente.***
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a alimenta unealta electrică. *O cheie sau o cheie fixă atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămarea personală.***
- e) **Nu vă întindeți excesiv. Țineți-vă echilibrul și aderența în permanență. *Aceasta permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.***
- f) **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de piesele rotative. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.***
- g) **În cazul în care unealta este furnizată în conexiune cu un echipament de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat în mod adecvat. *Utilizarea sistemelor de colectare praf poate reduce riscurile asociate prafului.***
- h) **Nu vă lăsați înșelați de familiarizarea cu o unealtă electrică și ignorați principiile de securitate ale**

uneltei. O acțiune neatență poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs. O unealtă electrică corectă va executa lucrările mai bine și mai sigur la puterea la care a fost proiectată.**
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă aceasta nu poate fi pornită și oprită de la comutator. Orice unealtă electrică, care nu poate să fie controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și / sau extrageți acumulatorul din unealta electrică, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesorii sau de a le depozita. Aceste măsuri preventive de securitate reduc riscul de pornire al uneltei electrice în mod accidental.**
- d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase pe mâinile utilizatorilor neinstruiți.**
- e) **Întrețineți unealta electrică și accesoriile Verificați cu privire la erori de aliniere ale pieselor mobile, la ruperea pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea adecvată a uneltelor electrice. În cazul în care sunt deteriorate, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute în mod inadecvat.**
- f) **Mentțineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele electrice întreținute în mod adecvat și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la**

blocare și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și vârfurile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și munca ce trebuie executată. Utilizarea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost concepute poate cauza situații periculoase.**
- h) **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate și lipsite de ulei sau unsoare. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit prinderea și controlul sigur al uneltei în condiții neașteptate.**

5) SERVICE

- a) **Solicitați efectuarea operațiunilor de service de către un specialist, utilizând numai piese de schimb identice. Aceasta va asigura menținerea stării de securitate a uneltei electrice.**

AVERTIZĂRILE DE SECURITATE PENTRU UNELTELE MULTIFUNCȚIONALE

- a) **Țineți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați orice operațiune la care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu un cablu electric sau propriul cablu de alimentare. Un accesoriu de tăiere care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate transmite tensiunea la piesele neizolate ale uneltei, cauzând electrocutarea operatorului.**
- b) **Aveți o grijă deosebită și protejați-vă, precum și persoanele din jurul dvs. de praf, inclusiv prin următoarele:**
- *Toate persoanele, care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte o mască de praf adecvată, special proiectată pentru protecția împotriva prafurilor dăunătoare / toxice, pe lângă utilizarea unei facilități de extragere a prafului și mențineți zona de lucru bine ventilată.*
 - *Copiii și femeile însărcinate nu trebuie să pătrundă în zona de lucru.*
 - *Nu consumați băuturi sau alimente și nici nu fumați în*

zona de lucru.

- c) Unele tipuri de lemn și produse de tip lemn, în special MDF-ul (plăci aglomerate de densitate medie) pot produce praf, care poate fi periculos pentru sănătatea dvs. Vă recomandăm să utilizați o mască de protecție la praf, cu filtre ce pot fi schimbate, atunci când utilizați acest produs, pe lângă instalația de exhaustare.*
- d) Unealta electrică nu trebuie să fie udă sau utilizată într-un mediu ud.*
- e) Tensiunea sursei de alimentare trebuie să fie în conformitate cu tensiunea specificată pe plăcuța de caracteristici a mașinii.*
- f) Verificați să nu existe deteriorări ale produsului, cablului de alimentare sau accesoriilor, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă prezintă semne de uzură.*
- g) Mai verificați o dată accesoriile și atașamentele, pentru a constata dacă sunt fixate corespunzător. O testare de un minut, funcționând fără sarcină, va fi util pentru identificarea problemelor.*
- h) Asigurați piesa prelucrată. O piesă prelucrată fixată în cleme cu dispozitive de fixare sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna.*
- i) Mențineți mânerul uscat pentru a asigura controlul sigur. Prindeți produsul în siguranță, cu ambele mâini, pentru a deține în permanență controlul.*
- j) Asigurați-vă că gurile de ventilație sunt întotdeauna destupate și curate. Dacă este necesar, curățați-le cu o perie moale. Orificiile de ventilație blocate conduc la supraîncălzirea produsului și deteriorarea sa.*
- k) Oprii imediat produsul, dacă vi se distrage atenția în timpul lucrului de către alte persoane, care intră în zona de lucru. Lăsați întotdeauna produsul să se oprească complet, înainte de a-l lăsa din mână.*
- l) Nu exagerați când lucrați. Faceți pauze regulate, pentru a vă asigura că vă puteți concentra asupra lucrului și că*

dețineți controlul total asupra produsului.

m) *Țineți cablul uneltei electrice întotdeauna în spatele acesteia.*

Următoarele informații sunt aplicabile numai utilizatorilor profesionali, dar reprezintă un exemplu de bune practici pentru toți utilizatorii:

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU PULBERE DE CONSTRUCȚII

Silicea este un mineral natural prezent în cantități mari în lucruri precum nisipul, gresia și granitul. De asemenea, este frecvent întâlnită în multe materiale de construcție, cum ar fi betonul și mortarul. Silicea se descompune în pulbere foarte fină (cunoscută și sub denumirea de silice cristalină respirabilă sau SCR) în timpul multor lucrări obișnuite, cum ar fi tăierea, găurirea și polizarea. Inhalarea de particule foarte fine de silice cristalină poate duce la dezvoltarea de:

cancer pulmonar, silicoză, afecțiuni pulmonară obstructivă cronică (bronhopneumopatie obstructivă cronică, BPOC), iar inhalarea de particule fine de pulbere de lemn poate duce la dezvoltarea astmului. Riscul bolilor pulmonare este prezent la persoanele care inhalează în mod regulat pulberea de construcții pe o perioadă de timp, nu ocazional.

Pentru a proteja plămâni, Regulamentul privind controlul substanțelor periculoase pentru sănătate stabilește o limită a cantității acestor pulberi pe care le puteți inhala (numită Limită de expunere la locul de muncă sau LELM) ca medie într-o zi normală de lucru. Aceste limite nu reprezintă o cantitate mare de pulbere: reprezintă puțin în comparație cu un ban - ca un vârf mic de sare.

Această limită este valoarea maximă legală, cea mai mare cantitate pe care o puteți inhala după ce au fost instituite măsurile de control corecte.

Cum se reduce cantitatea de pulbere?

1. Reduceți volumul de tăiere utilizând cele mai bune dimensiuni ale produselor de construcții.
2. Utilizați o sculă cu putere mai mică, de ex. o mașină de tăiat blocuri în loc de un polizor unghiular.
3. Prin folosirea unei metode de lucru total diferite - de ex. folosirea unui pistol de cuie pentru a fixa direct canalele de cabluri în loc de executarea de găuri mai întâi.

Vă rugăm să lucrați întotdeauna cu echipamente de protecție aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice și utilizați dispozitivul de extracție a prafului în permanență.



Avertizare: Anumite particule de praf generate la șlefuirea, decuparea, polizarea, găurirea cu scule electrice și la alte activități din construcții conțin substanțe chimice cunoscute ca fiind cancerigene, cauzatoare de defecte congenitale sau de alte afecțiuni reproductive. Exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- Plumbul provenit din vopselele pe bază pe plumb.
- Silicea cristalină provenită din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie.
- Arsenicul și cromul din lemnul de construcții tratat chimic.

Riscul dumneavoastră la aceste expuneri variază, în funcție de frecvența executării acestor tipuri de lucrări. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice:

- Lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Lucrați cu echipament de protecție aprobat, cum sunt măștile de praf care sunt concepute în special pentru filtrarea particulelor microscopice.



AVERTIZARE! Anumite prafuri, precum cel de stejar sau fag, sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu aditivii de tratament ai lemnului (cromați, conservanți ai lemnului). Materialele ce conțin azbest pot fi procesate numai de specialiști. Utilizați un sistem de extragere praf adecvat pentru materiale, în măsura în care acest lucru este posibil.

VIBRAȚII

Directivă europeană privind agenții fizici (vibrații) a fost adoptată pentru a contribui la reducerea leziunilor din cauza sindromului de vibrații ale brațelor la utilizatorii de scule electrice. Directiva impune producătorilor și furnizorilor de scule electrice să furnizeze rezultate indicative ale testelor de vibrații pentru a permite utilizatorilor să ia decizii în cunoștință de cauză cu privire la perioada de timp în care poate fi utilizată zilnic o sculă electrică în condiții de siguranță și la alegerea sculei.

Informații suplimentare pot fi găsite la www.hse.gov.uk

CONSULTAȚI SPECIFICAȚIILE TEHNICE DIN MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU NIVELURILE DE VIBRAȚII ALE UNELTEI DVS.

Valoarea declarată a vibrațiilor trebuie să fie utilizată ca nivel minim și trebuie utilizată cu ghidurile actuale privind vibrațiile.

Emisiile de vibrații declarate au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1 și EN 62841-2-4 și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu o altă unealtă.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și în evaluarea preliminară a expunerii.



Avertizare! Valoarea vibrațiilor emise în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi față de valoarea declarată, în funcție de modurile de utilizare a sculei, în funcție de următoarele exemple și alte variații cu privire la modul de utilizare a sculei:

- Modul în care scula este utilizată și în care materialele sunt tăiate sau găurite.
- Scula aflată în stare bună și bine întreținută.
- Utilizarea accesoriului adecvat pentru sculă, iar acesta să fie ascuțit și în stare bună.
- Modul de prindere de mână.
- Iar scula să fie utilizată așa cum este prevăzut prin proiectare și aceste instrucțiuni.

În timpul lucrului cu această sculă electrică se produc vibrații ale mâinilor/brațelor. Adoptați practicile corecte de lucru pentru a reduce expunerea la vibrații. Această sculă poate provoca sindromul de afectare a mâinii-brațului din cauza vibrațiilor dacă nu este utilizată în mod adecvat.



Avertizare! Identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul în funcție de estimarea expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate elementele ciclului de operare precum timpii de oprire ai sculei și când aceasta funcționează în gol, plus timpul de pornire).

Notă:

- Utilizarea altor scule va reduce perioada de lucru totală a utilizatorilor cu această sculă.
- Asigurați-vă că reduceți la minim riscul de expunere la vibrații.
- Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și lame ascuțite.
- Întrețineți această sculă în conformitate cu aceste instrucțiuni și lubrifiați-o în permanență (unde este cazul).
- Evitați utilizarea sculelor la temperaturi de 10°C sau sub aceasta.
- Planificați-vă programul de lucru astfel încât să nu vă expuneți o durată prea îndelungată la vibrații mari.

Monitorizarea sănătății

Toți angajații trebuie să facă parte dintr-o schemă de monitorizare a sănătății adoptată de angajator, pentru a contribui la identificarea oricărei boli asociate vibrațiilor într-un stadiu incipient, pentru a preveni progresul bolii și pentru a ajuta angajații să rămână apti de muncă.

VIBRAȚIILE ȘI REDUCEREA ZGOMOTULUI

Pentru a reduce efectele emisiilor de vibrații și zgomot, limitați durata de utilizare, folosiți modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și purtați echipament de protecție personală.

Luați în considerare următoarele aspecte pentru a reduce la minimum riscul de expunere la vibrații și zgomot:

1. Utilizați produsul numai în conformitate cu scopul în care a fost proiectat și cu aceste instrucțiuni.
2. Asigurați-vă că produsul se află în stare bună și este bine întreținut.
3. Utilizați accesoriile corecte pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt într-o stare bună.
4. Prindeți ferm mânerele/suprafața de prindere.
5. Întrețineți această sculă în conformitate cu prezentele instrucțiuni și asigurați întotdeauna lubrifierea corespunzătoare a acesteia (dacă este cazul).
6. Planificați-vă programul de lucru în așa fel încât să distribuiți utilizarea unor unelte cu un nivel ridicat de vibrații pe o perioadă mai lungă de timp.
7. Expunerea prelungită a utilizatorului la vibrații poate cauza o serie de stări, denumite colectiv sindromul de vibrații mână-braț (HAVS), de ex. albirea degetelor; precum și boli specifice precum sindromul de tunel carpian. Pentru a reduce acest risc la utilizarea produsului, purtați în permanență mănuși de protecție și mențineți-vă mâinile calde.

RISCURI NECLASIFICATE

Chiar dacă utilizați produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de leziuni corporale și pagube materiale nu vor dispărea în totalitate. Structura și designul acestui produs pot implica următoarele pericole:

1. Pericole pentru sănătatea utilizatorului cauzate de emisiile de vibrații, dacă produsul este utilizat pe perioade prelungite de timp sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.
2. Vătămări și daune materiale ca urmare a accesoriilor deteriorate sau a unui impact cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
3. Pericol de vătămare cauzat de obiectele proiectate sau de accesoriile inadecvate ale uneltelor electrice.



AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării! În anumite condiții, acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs!



Descrierea produsului

Descrierea produsului

Indexul de mai jos se referă la Fig. 1 de pe pagina 4.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Maneta de eliberare flanșă | (pentru lemn) |
| 2. Comutatorul de pornire/oprire | 10. Lamă de tăiere în profunzime |
| 3. Mânerul | (pentru metal) |
| 4. Selectorul de viteză | 11. Disc de ferăstrău segmentat HSS |
| 5. Guri de ventilare | 12. Raclor |
| 6. Șurubul flanșei | 13. Placa de bază pentru șlefuit |
| 7. Suportul uneltei | 14. Șmirghelul (9 bucăți) |
| 8. Lampa de lucru LED | 15. Șurub de flanșă cu cap mic |
| 9. Lamă de tăiere în profunzime | |

Symbols

Pe produs, pe eticheta cu date caracteristice și în cadrul acestor instrucțiuni veți găsi, printre altele, următoarele simboluri și abrevieri. Familiarizați-vă cu ele pentru a reduce riscurile de accidentare și daune aduse proprietății.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Purtați întotdeauna căști de protecție.



Purtați o mască împotriva prafului.



Purtați mănuși de protecție.



Blocați / pentru a strânge sau asigurați.



Deblocați / pentru a slăbi.



Notă / Observație.



Atenționare / Avertisment.



Greșit.



Corect.



Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Opriți produsul și scoateți-l din priză înainte de a efectua operații de asamblare, curățare, reglare, întreținere, depozitare și transport.



Acest produs face parte din clasa de protecție II. Acest lucru semnifică faptul că este echipat cu izolație avansată sau dublă.



Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității cu acestea.



Simbol WEEE. Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Asigurați reciclarea acestor produse la centrele specializate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.

yyWxx Codul datei de producție; anul de producție (20aa) și săptămâna de producție (Wxx)



Cablu electric de alimentare de 4 metri



Tehnologie de încărcare rapidă a accesoriilor

Date tehnice

Tensiunea nominală, frecvența	: 220-240 V~, 50 Hz
Tensiune nominală de intrare	: 300 W
Viteza fără sarcină	: 11000-20000 /min
Dimensiunea plăcii de bază pentru șlefuit	: Delta 80 mm
Unghiul de oscilare	: 3.2°
Clasa de protecție	: II
Greutatea	: Aprox. 1.5 kg
Nivelul de presiune acustică L_{pA}	: 74 dB(A)
Nivelul de putere acustică L_{WA}	: 85 dB(A)
Incertitudine K_{pA}, K_{WA}	: 3 dB(A)
Cu materialul de șlefuire, a_h	: 9 m/s ²
Incertitudine K	: 1.5 m/s ²

Valorile de emisie sunet au fost obținute în conformitate cu testul de nivel de sunet în EN 62841-1 și EN 62841-2-4. Intensitatea nivelului de sunet pentru operator poate să depășească 80dB(A), făcând utilizarea de măsuri de protecție necesară.

Explicarea etichetei de clasificare

EMT300-QC = Număr model

E = Erbauer

MT = Unealtă multifuncțională

300 = Putere (W)

QC = Schimbare rapidă



Asamblarea

01

Despachetarea

1. Despachetați toate componentele și așezați-le pe o suprafață plată, stabilă.
2. Îndepărtați toate ambalajele și dispozitivele de expediere, dacă este aplicabil.
3. Verificați conținutul pachetului pentru a vă asigura că ați primit toate piesele și că acestea sunt intacte. Dacă descoperiți piese lipsă sau deteriorate, nu utilizați produsul și contactați distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa persoanelor și bunurilor materiale.
4. Asigurați-vă că dețineți toate sculele și accesoriile necesare asamblării și operării produsului. Aceasta include și echipament personal de protecție, adecvat.



AVERTIZARE! Produsul trebuie să fie complet asamblat înainte de a începe să funcționeze! Nu utilizați produsul asamblat parțial sau asamblat cu piese deteriorate!



Purtați mănuși de protecție pentru aceste operațiuni de asamblare și așezați întotdeauna produsul pe o suprafață netedă și stabilă la asamblare.

Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas și utilizați imaginile oferite ca ghid vizual pentru asamblarea ușoară a produsului!



Nu conectați produsul la alimentarea electrică înainte să fie complet asamblat!



AVERTIZARE! Produsul și ambalajul său nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile, foliile sau piesele mici de plastic! Există pericol de înghițire și sufocare!

02

Accesorii pentru unealta multifuncțională

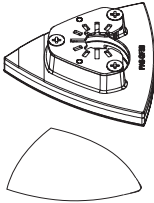

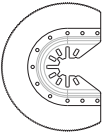
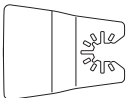


AVERTIZARE! Utilizați accesoriile conform destinației pentru care au fost proiectate!

Respectați cerințele tehnice ale produsului atunci când achiziționați și utilizați accesoriile uneltei!



Accesoriile uneltei sunt disponibile în diferite forme și dimensiuni. Mai jos vedeți o imagine de ansamblu a accesoriilor furnizate. Întrebați în magazine, dacă este necesară o selecție mai largă.

Accesoriu al uneltei	Materialul	Utilizare
Placa de bază pentru șlefuit & șmirghelul	 Lemn netratat sau vopsit, plăci de ghips-carton și alte suprafețe în funcție de granulația șmirghelului.	Șlefuire plată și intrarea în colțuri și de-a lungul marginilor
Lamă de tăiere în profunzime	 Lemn, plastic, ghips-carton, metale moi	Separare sau tăiere coplanară/cu circularul, de asemenea pentru tăieturi apropiate de margini, în colțuri și zone greu accesibile.
Disc de ferăstrău segmentat HSS	 Lemn, plastic, ghips-carton, metale neferoase	
Raclor	 Vopsea și lac, mocheta lipită, adezivi moi, pardoseli de vinil, lemn și alte straturi de acoperire a podelelor	Răzuirea suprafețelor dure, de ex. îndepărtarea mochetelor sau a tapetelor



Acest produs poate fi utilizat de asemenea cu accesorii ale altor mărci. Citiți cu atenție avertizările de securitate și respectați specificațiile tehnice ale accesoriului respectiv înainte de achiziționare și utilizare.

Șurub de flanșă cu cap mic (15) permite produsului să funcționeze cu plăci de bază de șlefuire compatibile, care nu pot fi atașate direct suportului de unelte ale acestui produs.

Întrebați în magazine cu privire la opțiuni adecvate.

03

Asamblarea accesoriilor

Atașarea (Fig. A, B și C)

1. Deschideți maneta de eliberare flanșă (1) complet de pe mecanismul de blocare (Fig. A, pasul 1).
2. Rotiți maneta de eliberare flanșă (1) în sens anti-orar (Fig. A, pasul 2) până ce șurubul flanșei (6) poate fi îndepărtat de pe suportul uneltei (7) (Fig. A, pasul 3).
3. Aliniați canelurile de pe accesoriul adecvat cu proeminențele de pe suportul uneltei (7) la poziția/unghiul de lucru dorit (Fig. B).
4. Introduceți șurubul flanșei (6) în suportul uneltei (7) pentru a menține accesoriul în poziție (Fig. C, pasul 1) și apoi rotiți maneta de eliberare flanșă (1) în sens orar, pentru a fixa accesoriul ferm în cleme (Fig. C, pasul 2).
5. Închideți maneta de eliberare flanșă (1) pentru a bloca mecanismul, până ce auziți un sunet de „clic” (Fig. C, pasul 3).
6. Verificați dacă accesoriul este fixat în cleme în mod fiabil, la unghiul dorit și efectuați reglajele dacă este necesar.



AVERTIZARE! Verificați fixarea corectă a accesoriilor. Accesoriile uneltei montate sau fixate incorect se pot desprinde în timpul utilizării și pot genera pericole.



În funcție de necesitățile de utilizare, lama de tăiere în profunzime poate fi asamblată la $\pm 90^\circ$ (Fig. D). Nu reglați niciodată lama de ferăstrău orientată spre înapoi către mâner (Fig. E).



AVERTIZARE! Din motive de securitate vă rugăm să vă asigurați că accesoriul este asamblat cu orientarea corectă (Fig. F și G).

Detașarea



AVERTIZARE! Purtați mănuși de protecție pentru toate lucrările și atunci când schimbați accesoriile. Unele accesorii sunt ascuțite și fierbinți după utilizare! Manevrați-le cu atenție! Purtați mănuși de protecție la manevrarea accesoriilor pentru a evita vătămări prin arsuri și tăieturi!



1. Deschideți maneta de eliberare flanșă (1) complet de pe poziția inițială de blocare (Fig. A, pasul 1).
2. Rotiți maneta de eliberare flanșă (1) în sens anti-orar (Fig. A, pasul 2) până ce șurubul flanșei (6) poate fi îndepărtat de pe suportul uneltei (7) (Fig. A, pasul 3).
3. Îndepărtați accesoriul de pe suportul uneltei (7).
4. Introduceți șurubul flanșei (6) în suportul uneltei (7) și apoi rotiți maneta de eliberare flanșă (1) în sens orar pentru a fixa șurubul flanșei (6).
5. Închideți maneta de eliberare flanșă (1) pentru a bloca mecanismul, până ce auziți un „clic”.

04

Șmirghelul

Selectarea șmirghelului potrivit

Șmirghelul este disponibil în diferite granulații și pentru materiale diferite. Granulația este indicată cu un număr pe partea din spate a șmirghelului, un număr mai mare reprezentând o granulație mai fină.

Granulația	Clasa	Utilizare
< 80	Grosier	Îndepărtarea vopselei și a lacurilor, pregătirea suprafețelor aspre.
80-120	Mediu	Pentru șlefuirea suprafețelor vizibile și îndreptarea micilor denivelări.
>180	Fin	Finisarea, curățarea tencuielii și a petelor de apă de pe lemn.

- Utilizați numai tipurile de șmirghel adecvat din punctul de vedere al aplicației și dimensiunii. Nu utilizați foi de șmirghel mai mari decât suprafața bazei produsului.
- Înlocuiți șmirghelul uzat sau deteriorat imediat.
- Începeți cu tipuri de șmirghel mai grosiere și finisați cu unele fine, pentru a obține un rezultat satisfăcător.
- Nu utilizați același șmirghel pentru materiale diferite, de ex. nu utilizați șmirghel care a fost utilizat pentru șlefuirea metalului pe lemn. Micile particule de metal rămase în șmirghel vor genera zgârieturi.

Atașarea/îndepărtarea:

- În cazul sistemului de prindere cu scai, șmirghelul (14) poate fi apăsat pur și simplu pe placa de bază pentru șlefuit (13). Aliniați și atașați șmirghelul necesar de placa de bază și apăsați-l ușor pentru a-l fixa.
- Hârtia de șlefuit poate fi îndepărtată cu ușurință, dacă trageți de ea.



Îndepărtați întotdeauna praful și rumegușul de pe placa de bază pentru șlefuit (13) înainte de a atașa șmirghelul (14) pentru a reduce uzura plăcii de bază de șlefuit și a șmirghelului.

În cazul în care unul dintre colțuri și/sau șmirghelul (14) este uzat, poate să fie reatașată rotind-o cu 120° pentru a utiliza următorul colț și/sau muchie.



Utilizarea

Scopul în care se utilizează

Acest produs este destinat șlefuirii și tăierii lemnului, a plasticului, precum și a plăcilor de ghips-carton, în special pentru șlefuirea unor suprafețe de mici dimensiuni (de ex. colțurile sau muchiile) și tăierii în profunzime/coplanare.

Acest produs poate să fie utilizat și cu accesorii ale altor mărci cunoscute, dacă acestea sunt adecvate pentru suportul sculei (inclusiv pini) și pentru flanșa de blocare. Citiți cu atenție avertizările de securitate și respectați specificațiile tehnice ale accesoriului respectiv înainte de achiziționare și utilizare.

Înainte de a începe

01 Protecția



Elemente de control

01 Comutatorul de pornire/oprire (Fig. G)

Modul	Ațiunea	Utilizare
Pornit	Deplasați Comutatorul de pornire/oprire (2) înainte către "I"	Unealta electrică va funcționa permanent.
Oprit	Deplasați Comutatorul de pornire/oprire (2) înapoi către "0"	Opriți unealta electrică.

02 Lampa de lucru LED automată

Lampa de lucru LED (8) va lumina automat zona de lucru atunci când apăși pe Comutatorul de pornire/oprire (2).



AVERTIZARE! Nu priviți direct în lumina LED!

03 Selectorul de viteză (Fig. J)

Limitați viteza maximă cu ajutorul selectorul de viteză (4) în funcție de material și utilizare.

1. Rotiți selectorul de viteză (4) în sens orar, pentru a crește viteza.
2. Rotiți selectorul de viteză (4) în sens anti-orar, pentru a reduce viteza.

Utilizarea

01 Șlefuirea

- Asigurați-vă că pe piesă nu se găsesc obstacole, precum cuie sau șuruburi, înainte de utilizare. Îndepărtați-le dacă este necesar. Ori de câte ori este posibil, asigurați piesele prelucrate de mici dimensiuni pentru a preveni mișcarea lor sub produs.
- Țineți produsul cu o mână de capătul carcasei sau de partea frontală a mânerului și cu cealaltă mână de mâner.
- Porniți produsul și așteptați până ce funcționează la viteza completă înainte de a-l amplasa pe piesă.
- Deplasați produsul lent și uniform pe suprafața piesei prelucrate în paralel și cu curse ce se suprapun.
- Aplicați presiunea minimă posibilă pentru a menține produsul drept pe piesa prelucrată. Presiunea mai mare nu va crește, ci va reduce performanța produsului, va crește uzura șmirghelului și va conduce la rezultate neuniforme.
- Lucrați cu sistemul de extragere a prafului în special atunci când îndepărtați straturi de lac, deoarece lacul se poate topi și poate mânji piesa și șmirghelul.
- Mențineți produsul permanent în mișcare, nu vă opriți într-o poziție, pentru a evita apariția șanțurilor.
- Ridicați produsul de pe piesă înainte de a-l opri.

02 Tăierea (Fig. K, L și M)



AVERTIZARE! Efectuați tăieturi prin pătrunderea în material numai în materiale moi, precum plăcile de ghips-carton sau lemn moale! Nu încercați să efectuați tăieturi de profunzime în materiale dure, precum metalul. Utilizați numai lamele de tăiere adecvate tipului de tăiere! În cazul în care sunteți nesiguri la tăiere, consultați o persoană experimentată - risc de vătămare!

Opriți produsul, lăsați-l să se oprească în totalitate și deconectați-l de la alimentarea electrică, dacă accesoriul se blochează în piesa prelucrată. Abia apoi eliberați accesoriul blocat.

Lamele de ferăstrău din pachetul de livrare (4) poate să fie utilizată pentru tăieri în profunzime și coplanare conform indicației din Fig. K, L și M.

- Marcați linia de tăiere și asigurați-vă că piesa prelucrată nu se mișcă pe parcursul utilizării.
- Asigurați-vă că adâncimea de tăiere a lamei este mai mare decât grosimea piesei prelucrate.
- Porniți produsul, aliniați lama de tăiere la linia de tăiere marcată și așezați lama de ferăstrău pe piesa prelucrată.
- Aplicați o presiune ușoară și dirijați lama cu atenție în piesa prelucrată, până ce adâncimea dorită este atinsă.
- Ridicați produsul de pe piesă înainte de a-l opri.

03 Răzuirea (Fig. N)



AVERTIZARE! Opriți produsul, lăsați-l să se oprească în totalitate și deconectați-l de la alimentarea electrică, dacă accesoriul se blochează în piesa prelucrată. Abia apoi eliberați accesoriul blocat.

- Porniți produsul înainte de a așeza elementul raclor pe piesă.
- Reglați produsul la un unghi de răzuire adecvat conform materialului piesei prelucrate.
- Mențineți produsul la un unghi mai plat față de piesă, dacă procesați materiale moi, precum lemnul. În caz contrar, raclorul poate pătrunde în piesa prelucrată.
- Mișcați produsul înainte la o viteză uniformă.
- Aplicați numai presiunea necesară. Presiunea mai mare nu va crește, ci va reduce performanța produsului și va conduce la rezultate neuniforme.
- Ridicați produsul de pe piesă înainte de a-l opri.

După utilizare

- Opriți produsul, așteptați să se oprească complet, deconectați-l de la alimentarea electrică și lăsați-l să se răcească.
- Detach the tool attachments from the product.
- Verificați, curățați și depozitați produsul, așa cum se arată în continuare.



+



Îngrijirea și întreținerea



AVERTISMENT! Opriți întotdeauna produsul, deconectați-l de la alimentarea electrică și lăsați produsul să se răcească înainte de a efectua inspecții, întreținere sau lucrări de curățare!



Efectuați îngrijirea și lucrările de întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate lucrările suplimentare trebuie efectuate de un specialist calificat!

Curățarea

1. Detașați accesoriile de pe produs.
2. Curățați produsul cu o lavetă uscată. Utilizați o perie pentru zonele care sunt greu accesibile.
3. În special curățați placa de bază pentru șlefuit, prinderea uneltei, comutatoarele, selectorul de viteză și orificiile de ventilare după fiecare utilizare, cu o lavetă și o perie.
4. Îndepărtați murdăria persistentă cu aer comprimat (max. 3 bari).
5. Verificați să nu existe piese uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate după cum este necesar sau contactați un centru de service autorizat, pentru reparație, înainte de a utiliza produsul din nou.



Nu utilizați produse chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți sau dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

Întreținerea

Cablul electric nu necesită lubrifiere suplimentară sau întreținere.

Nu există piese care să poată să fie supuse service-ului de către operator.

Înainte și după fiecare utilizare, verificați dacă există uzură și deteriorări pe produs și accesorii (sau obiectele atașate). Dacă este necesar, schimbați-le cu unele noi, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.

01 Cablul de alimentare

În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, operațiunea trebuie efectuată de producător sau de reprezentanții săi, pentru a preveni situațiile periculoase.

Transportul



AVERTIZARE! Transportați produsul întotdeauna de mânerul său. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta produsul.

1. Opriți produsul și deconectați-l de la alimentarea electrică.
2. Transportați produsul întotdeauna de mâner.
3. Protejați produsul de orice lovitură puternică sau vibrații intense, care ar putea avea loc în vehiculele de transport.
4. Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia.

Depozitarea

1. Opriți produsul și deconectați-l de la alimentarea electrică.
2. Curățați produsul așa cum a fost descris mai sus.
3. Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc uscat, ferit de îngheț, bine ventilat.
4. Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10°C și 30°C.
5. Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu o husă sau o casetă adecvată, pentru a-l proteja de praf.

Reciclarea și eliminarea ca deșeu



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Asigurați reciclarea acestor produse la centrele specializate. Luați legătura cu autoritatea sau magazinul dvs. local pentru sfaturi referitoare la reciclare.



Garanția

În cadrul **Erbauer** acordăm o atenție specială selectării materialelor de înaltă calitate și utilizării tehnicilor de fabricație care ne permit să creăm game de produse care încorporează designul și durabilitatea. De aceea, oferim o garanție comercială de 2 ani, care vizează defectele de fabricație ale sculelor noastre electrice **Erbauer**.

Această sculă electrică este garantată timp de 2 ani de la data cumpărării, dacă este cumpărată în magazin, livrată sau cumpărată online. Puteți face o reclamație numai în baza acestei garanții la prezentarea chitanței de vânzare sau a facturii de achiziție. Vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă defecțiunile și funcționările defectuoase ale produsului, cu condiția ca scula electrică **Erbauer** să fie utilizată în scopul pentru care este destinată și să fie supusă instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii, în conformitate cu practicile standard și cu informațiile conținute mai sus și în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Această garanție se limitează la părțile recunoscute ca fiind defecte. În niciun caz, nu acoperă costuri suplimentare (mișcare, manoperă) și daune directe și indirecte.

Dacă scula electrică **Erbauer** este defectă în timpul perioadei de garanție, atunci ne rezervăm dreptul, la discreția noastră, să înlocuim articolul cu un produs de calitate și funcționalitate echivalentă sau să oferim o rambursare.

Această garanție se aplică numai în țara în care a fost cumpărat sau livrat produsul și nu poate fi transferată în alte țări. Această garanție nu poate fi transferată niciunei alte persoane sau niciunui alt produs. Acestei garanții i se aplică legislația locală relevantă.

Întrebările cu privire la garanție trebuie adresate unui magazin afiliat cu distribuitorul de la care ați achiziționat scula electrică **Erbauer**.

Această garanție este suplimentară și nu afectează drepturile dumneavoastră legale în calitate de consumator cu privire la produsele defecte.

Un certificat de garanție suplimentar vi se va da în magazin la achiziționarea produsului Unealtă multifuncțională.



Declarația de conformitate



Declarație de conformitate CE

Noi

Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

Declarăm că produsul:
 Unealtă multifuncțională
 EMT300-QC
 Număr de serie: de la 000001 la 999999

Corespunde cerințelor esențiale de sănătate și securitate stipulate în următoarele directive:
 2006/42/EC Directiva privind funcționarea mașinilor
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Directiva Compatibilitatea electromagnetică
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

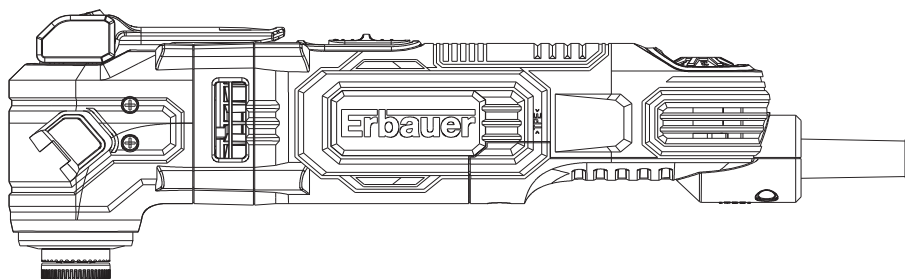
2011/65/EU, (EU) 2015/863 Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Semnătură autorizată și deținător al fișierului tehnic
 Semnat pentru și în numele:
 Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

pe: [01/10/2019]
 Eric Capotummino
 Group Quality Director



Erbauer











Código EAN: 3663602795117

EMT300-QC

INSTRUCCIONES ORIGINALES

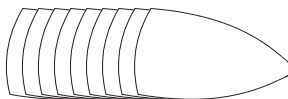
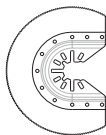
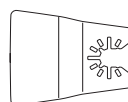
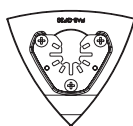
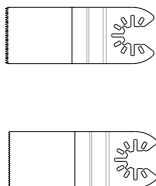
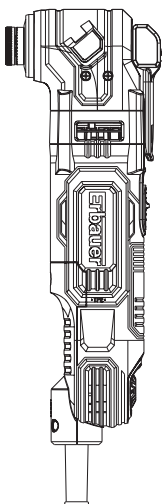
V30518

ES

	Instrucciones de seguridad	8
	Descripción del producto	21
	Montaje	24
	Uso	29
 + 	Limpieza y mantenimiento	33
	Garantía	35
	Declaración UE de Conformidad	36



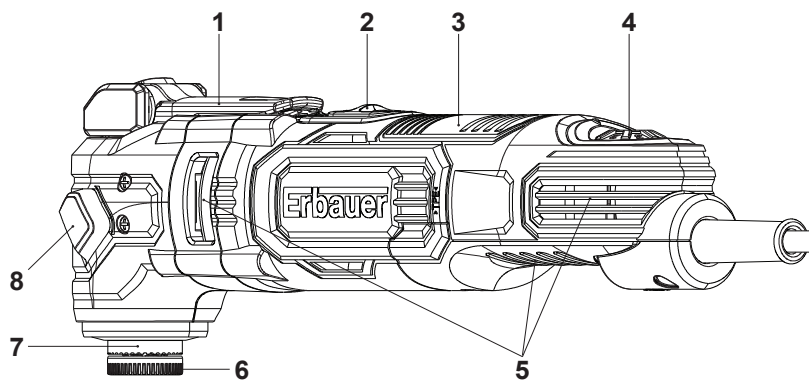
ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.



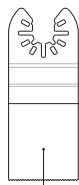


Descripción del producto

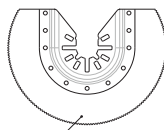
1



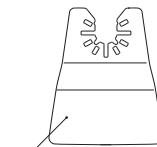
9



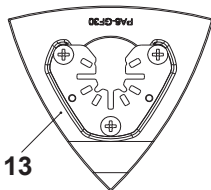
10



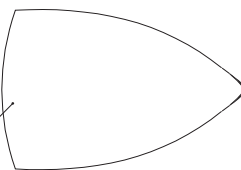
11



12



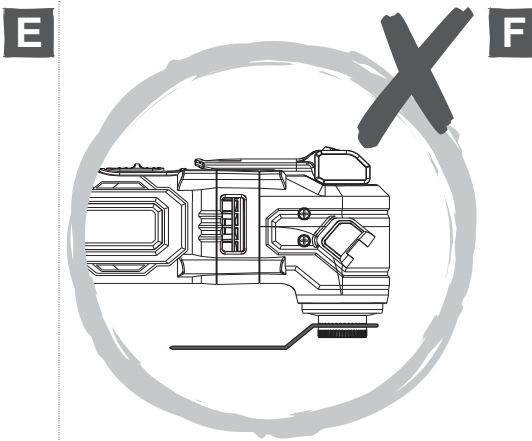
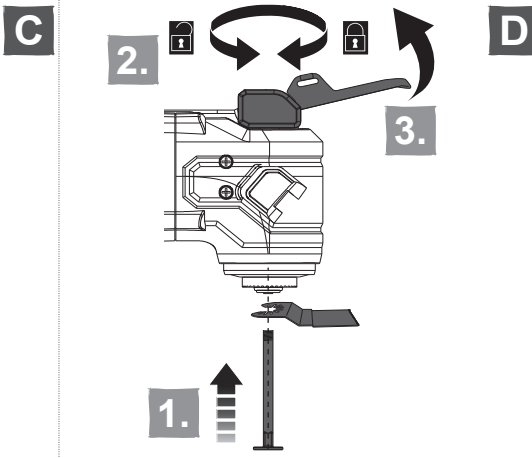
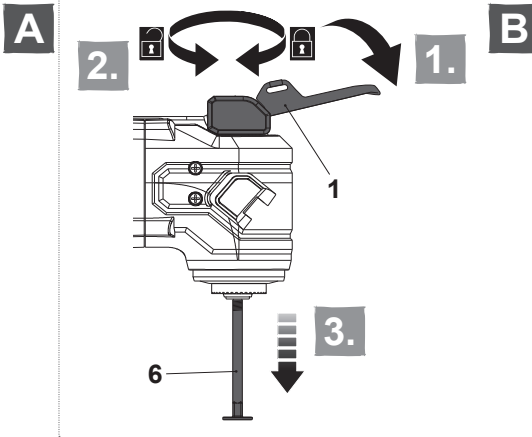
13

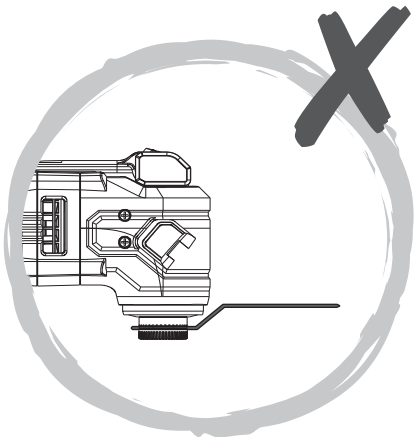
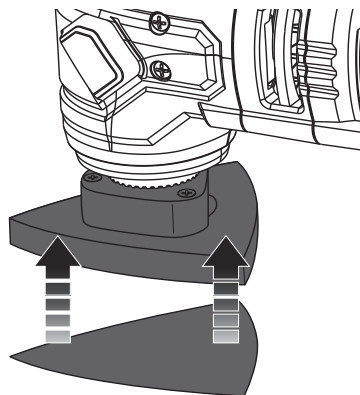
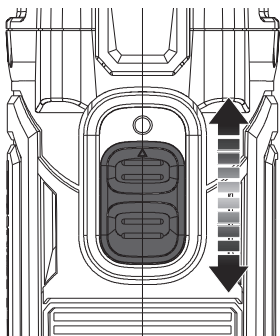
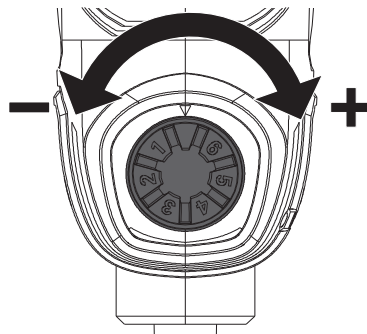
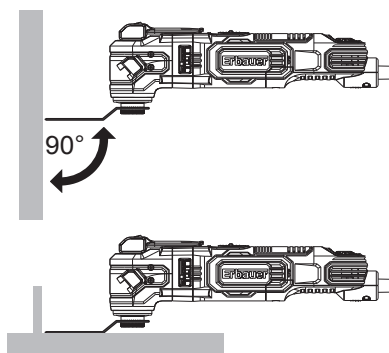
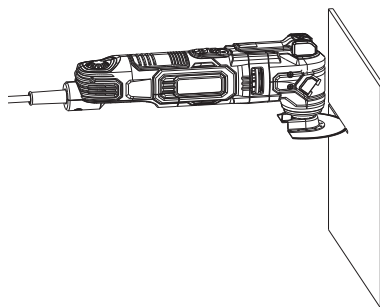


14

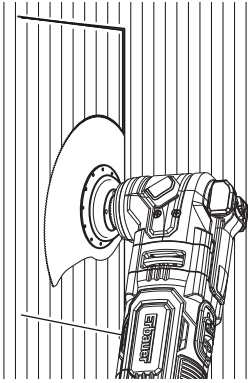


15

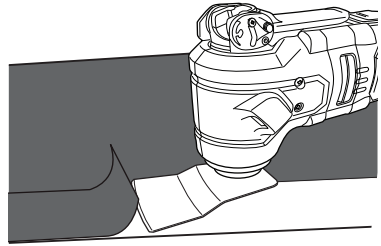


G**H****I****J****K****L**

M



N





Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).

1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b) **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*

- c) **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida de control.*

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.*
- d) **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.*
- e) **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** *El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- f) **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el**

sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.*

- b) **Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** *Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.*
- c) **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “paro” antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “marcha” invita a accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- e) **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- g) **Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.**

El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h) **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad. Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.**

4) UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebida.**
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.**
- c) **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.**
- d) **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.**
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el**

funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) SERVICIO TÉCNICO

- a) **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MULTIHERRAMIENTAS

- a) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando se realice una operación en la que el accesorio de corte pueda tocar algún cableado oculto o su propio cable de alimentación.** *Los accesorios de corte que toquen un cable “activo”*

pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta se vuelvan “activas” y el operador podría sufrir un choque eléctrico.

- b) Tenga especial cuidado en proteger a la gente que le rodea y a usted mismo del polvo, incluyendo lo siguiente:
 - *Todas las personas que accedan a la zona de trabajo deben llevar una máscara anti-polvo adecuada diseñada para la protección frente al polvo tóxico/peligroso, además de usar un dispositivo de extracción de polvo y mantener la zona de trabajo bien ventilada.*
 - *Las mujeres embarazadas y los niños no deberían acceder a la zona de trabajo.*
 - *No coma, beba o fume en la zona de trabajo.**
- c) Algunos tipos de madera y productos derivados de la madera, especialmente DM (Tablero de fibra de Densidad Media) pueden producir polvo que puede ser perjudicial para su salud. Le recomendamos el uso de una máscara con filtros reemplazables, junto con un sistema de extracción de polvo, cuando use esta herramienta.*
- d) La herramienta no debe mojarse ni hacerse funcionar en un ambiente húmedo.*
- e) La tensión de la toma de alimentación debe coincidir con la tensión indicada en la placa de características de la herramienta.*
- f) Revise el producto, su cable de alimentación y clavija así como los accesorios antes de cada uso para comprobar si hay daños. No utilice el producto si está dañado o muestra signos de desgaste.*
- g) Verifique que los accesorios y complementos están fijados correctamente. Hacer funcionar la herramienta durante un minuto en vacío puede ayudarle a identificar los problemas.*
- h) Asegure la pieza de trabajo. Es más seguro sujetar una pieza de trabajo con dispositivos de sujeción o un tornillo de banco que con las manos.*
- i) Mantenga las empuñaduras secas para obtener un agarre seguro. Sujete siempre el producto con ambas manos de*

modo que tenga un control total sobre la herramienta en cualquier momento.

- j) Asegúrese de que los orificios de ventilación están siempre despejados y limpios. Límpielos con un cepillo suave si es necesario. Los orificios de ventilación bloqueados pueden dar lugar a un sobrecalentamiento y daños en el producto.*
- k) Apague inmediatamente el producto si es distraído mientras trabaja por otras personas que acceden a la zona de trabajo. Permita siempre que el producto se detenga completamente antes de depositarlo.*
- l) No trabaje en exceso. Realice paradas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en la tarea y tiene un control total sobre el producto.*
- m) Mantenga siempre el cable de alimentación por detrás de la herramienta.*

La siguiente información aplica únicamente a usuarios profesionales pero es una buena práctica para cualquier usuario:

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN

Los trabajadores de la construcción son uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es sólo una molestia, sino un verdadero peligro para sus pulmones.

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, piedra arenisca y granito. También se encuentra comúnmente en muchos materiales de construcción como el hormigón y el mortero. La sílice se convierte en un polvo muy fino (también conocido como sílice cristalina respirable o RCS) durante muchas tareas comunes tales como el corte, taladrado o amolado. Respirar las partículas muy finas de sílice cristalina puede causar el desarrollo de:

- Cáncer de pulmón,
- Silicosis,
- Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).

La inhalación de partículas finas de polvo de madera, por otro lado, puede conducir al desarrollo de asma. El riesgo de enfermedades pulmonares está vinculado a las personas que respiran regularmente el polvo de construcción durante un período de tiempo prolongado, no de forma ocasional.

Para proteger el pulmón, se ha establecido un límite en la cantidad de estos polvos que una persona puede respirar (llamado límite de exposición o LEP) cuando se promedia durante un día normal de trabajo. Este límite representa una pequeña piza de sal y es la cantidad máxima legal que se puede respirar después de haber aplicado los controles adecuados.

¿Cómo se puede reducir la cantidad de polvo?

1. Reducir la cantidad de operaciones de corte mediante el uso de los productos de construcción del tamaño apropiado.
2. Utilizar una herramienta menos potente, por ejemplo, un cortador de bloque en lugar de una amoladora angular.
3. Utilizar un modo completamente distinto de trabajar - por ejemplo, usando una pistola de clavos para sujetar soportes de cables en lugar de perforar primero los agujeros.

Por favor, trabaje siempre con equipos de seguridad homologados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas y utilice las instalaciones de extracción de polvo en todo momento.



ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo originadas durante las operaciones de lijado, aserrado, amolado, perforación u otros trabajos de construcción contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros materiales de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

El riesgo de exposición a estas sustancias químicas depende de la regularidad con que se realizan este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos polvos, el usuario debe:

- Trabajar en áreas bien ventiladas;
- Utilizar equipo de protección individual y especialmente una máscara antipolvo que filtre las partículas microscópicas.

VIBRACIÓN

La Directiva Europea de Agentes Físicos (Vibración) fue elaborada para reducir las lesiones derivadas del Síndrome de vibración mano/brazo de los usuarios de herramientas eléctricas. Esta directiva exige que los fabricantes de herramientas eléctricas y los respectivos distribuidores indiquen los valores indicativos del resultado del ensayo de vibración de forma que permita a los usuarios aplicar las medidas necesarias relativas al periodo diario durante el cual la herramienta puede ser utilizada así como poder elegir la herramienta más adecuada.

VER EL APARTADO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA

Los valores de emisión de vibración declarados deben usarse como un nivel mínimo y como guía actual a nivel de vibración.

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con la norma EN 62841-1 y EN 62841-2-4 y pueden usarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado puede también ser usado en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta y teniendo en cuenta los siguientes ejemplos y otras variaciones en el modo de usar la herramienta:

- Como se utiliza la herramienta y los materiales que son cortados o taladrados.
- Si la herramienta está en buenas condiciones y se mantiene de forma apropiada.
- El uso de accesorios correctos para la herramienta y la comprobación que están afilados y en buenas condiciones.
- La correcta sujeción de las empuñaduras.
- Y la herramienta se utiliza en la aplicación indicada según su diseño y estas instrucciones.

Durante el uso de esta herramienta se producen vibraciones mano/brazo. Adopte las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a la vibración. Esta herramienta puede causar el síndrome de mano/brazo si se usa de forma inadecuada



ADVERTENCIA: Identifique las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

Nota:

- El uso de otras herramientas reducirá el periodo total de uso de esta herramienta por parte del operador.
- Para ayudar a minimizar el riesgo de exposición a la vibración, use SIEMPRE cinceles, brocas y hojas afiladas.
- Realice el mantenimiento de esta herramienta tal y como se indica en este manual y manténgala bien lubricada (si es necesario).
- Evite usar la herramienta a temperaturas iguales o inferiores a 10°C. Planifique su horario de trabajo para repartir cualquier uso de la herramienta a vibración elevada a lo largo de varios días.

Vigilancia de la salud

Todos los trabajadores deben estar incluidos en un programa de vigilancia para la salud con el objetivo de ayudar a identificar posibles enfermedades relacionadas con las vibraciones en los estados iniciales, evitar la progresión de la enfermedad y ayudar al trabajador a permanecer en su puesto de trabajo.

REDUCCIÓN DE LA VIBRACIÓN Y EL RUIDO

Con el fin de reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de trabajo, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y ruido así como equipos de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para reducir los riesgos de exposición a ruido y vibración:

1. Utilice el producto únicamente para la función para la que fue diseñado y siguiendo estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto está en perfectas condiciones y bien mantenido.
3. Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que están en buenas condiciones.
4. Mantenga un agarre firme en las empuñaduras/superficies de agarre.
5. Mantenga el producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo lubricado (si aplica).
6. Planifique su horario de trabajo de forma que pueda repartir los usos de la herramienta a alta vibración en un periodo más largo de tiempo.
7. El uso prolongado del producto expone el usuario a vibraciones que pueden causar una serie de enfermedades que se conocen colectivamente como síndrome de vibración de la mano-brazo (HAVS) p.ej. dedos que se vuelven blancos; así como enfermedades específicas tales como el síndrome del túnel metacarpiano. Para reducir el riesgo cuando utiliza el producto, utilice siempre guantes de protección y mantenga sus manos calientes.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

1. Problemas de salud debidos a la emisión de vibración si el usuario utiliza la herramienta por un período de tiempo demasiado largo o si la herramienta se utiliza y mantiene de forma inadecuada.
2. Daños a personas o daños materiales causados por el uso de accesorios de corte rotos o dañados o por impactos repentinos de objetos ocultos durante el uso.
3. Lesiones personales o daños materiales debidos a la proyección de objetos.



¡ADVERTENCIA! Durante el uso, este producto crea un campo magnético que en determinadas circunstancias pueden interferir con los implantes médicos, ya sean pasivos o activos. Con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que son portadoras de estos implantes de consultar a su médico o al fabricante del implante médico antes de usar este producto.



Descripción del producto

Listado de componentes

El índice indicado a continuación hace referencia a la Fig. 1 de la página 4.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Palanca de desbloqueo de la brida | 9. Hoja de sierra de inmersión (para madera) |
| 2. Interruptor de encendido/apagado | 10. Hoja de sierra de inmersión (para metal) |
| 3. Superficie de agarre | 11. Hoja de sierra segmentada HSS |
| 4. Selector de velocidad | 12. Rascador |
| 5. Orificios de ventilación | 13. Placa base de lijado |
| 6. Perno de la brida | 14. Hoja de lija (9 piezas) |
| 7. Portaherramientas | 15. Perno de cabeza pequeña de la brida |
| 8. Luz de trabajo LED | |

Símbolos

En el producto, en la placa de características y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaciones. Familiarícese con ellos para reducir riesgos tales como lesiones personales y daños a la propiedad.



Utilizar gafas de protección



Utilizar protección auditiva



Utilizar mascarilla para el polvo



Utilizar guantes de protección



Bloquear / Apretar



Desbloquear / Aflojar



Nota / Observación



Precaución / Advertencia



Incorrecto



Correcto



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debería leer el manual de instrucciones



Apague y desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de efectuar cualquier tarea de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento o de almacenarlo o transportarlo.



Este producto tiene una protección de Clase II. Esto significa que está equipado con un aislamiento doble o reforzado.



El producto cumple con las Directivas Europeas de aplicación y se ha llevado a cabo un método de evaluación de la conformidad con las mismas.



Símbolo RAEE. Los residuos de los productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en puntos de recogida selectiva cuando existan. Consulte las autoridades locales o la tienda donde adquirió el producto para información sobre el reciclado.

yyWxx Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).




Cable de alimentación de 4 metros de Longitud



Tecnología de Cambio Rápido de Accesorios

Especificaciones técnicas

Tensión asignada, frecuencia	: 220-240 V~, 50 Hz
Potencia asignada de entrada	: 300 W
Velocidad asignada en vacío	: 11000-20000 /min
Dimensiones placa base	: Delta 80 mm
Ángulo de oscilación	: 3,2°
Clase de protección	: II 
Peso	: aprox. 1,5 kg
Nivel de emisión de ruido	
Nivel de Presión acústica ponderada, L_{pA}	: 74 dB (A)
Nivel de Potencia acústica ponderada, L_{WA}	: 85 dB (A)
Incertidumbre, K_{pA} y K_{WA}	: 3 dB (A)
Valor de vibración a_h	: 9 m/s ²
Incertidumbre K	: 1,5 m/s ²

Los valores de ruido se han medido según el código de ensayo de ruido descrito en las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-4. El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (de acuerdo a EN 62841-2-4) y pueden usarse para comparar una herramientas con otra. El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados pueden también ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja. Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

Explicación placa de características

EMT300-QC = Número de modelo

E = Erbauer

MT = Multiherramienta

300 = Potencia (Wattios)

QC = Cambio Rápido



Montaje

01

Desembalaje

1. Retire las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si fuese necesario.
3. Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento de la herramienta. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



ADVERTENCIA: el producto debe estar completamente montado antes de ponerlo en funcionamiento. No utilice el producto si está parcialmente montado o montado con piezas dañadas.



Utilice guantes de protección para el montaje de esta herramienta y colóquela siempre sobre una superficie plana y estable mientras procede a su montaje.

Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las figuras proporcionadas como guía visual para facilitar el montaje del producto.



No conecte el producto a la toma de alimentación antes de que esté completamente montado.



ADVERTENCIA: El producto y el embalaje no son un juguete. Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe riesgo de asfixia.

02

Accesorios para la Multiherramienta

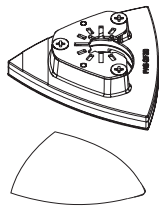

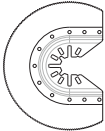
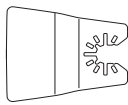


ADVERTENCIA: Utilice siempre los accesorios en función del uso previsto.

Respete los requisitos técnicos de este producto cuando adquiera y use los accesorios para la multiherramienta.



Los accesorios para la herramienta están disponibles en varias formas y tamaños. A continuación se muestra una vista general de los accesorios suministrados. Pregunte en su tienda sobre accesorios adicionales.

Accesorio		Material	Aplicación
Placa base para lijado y Papel de lija		Madera natural o pintada, yeso y otras superficies, dependiendo del tamaño del grano (abrasivo) del papel de lija	Lijado plano, alcanzando esquinas y a lo largo de los bordes
Hoja de sierra de inmersión		Madera, plástico, placas de yeso, metales blandos	Corte de separación o de inmersión / superficie, también para cortar cerca de bordes, en esquinas o zonas de difícil acceso
Hoja de sierra segmentada HSS		Madera, plástico, placas de yeso, metales no férricos.	
Rascador		Pinturas y barnices, moquetas encoladas, adhesivos blandos, suelos de vinilo, madera y otros revestimientos para suelo.	Rascado en superficies duras, p.ej. rascado de moqueta o papel de pared.



Este producto también puede ser usado con accesorios de otras marcas. Lea detenidamente las advertencias de seguridad y respete las especificaciones técnicas de los respectivos accesorios antes de adquirirlos y usarlos.

El perno de brida de cabeza pequeña (15) suministrado permite al producto trabajar con placas de lijado compatibles que no pueden colocarse directamente en el portaherramientas de este producto.

Pregunte en su establecimiento de compra las opciones disponibles.

03

Colocación de accesorios

Colocación (Fig. A, B y C)

1. Abra completamente la palanca de desbloqueo de la brida (1) desde la posición de bloqueo (Fig. A, paso 1).
2. Gire la palanca de desbloqueo de la brida (1) en sentido antihorario (Fig. A, paso 2) hasta que el perno de la brida (6) se pueda retirar del portaherramientas (7) (Fig. A, paso 3).
3. Alinee las ranuras en el accesorio seleccionado con los nervios del portaherramientas (7) a la posición
4. Retire el accesorio del portaherramientas (7).
5. Inserte el perno de la brida (6) en el portaherramientas (7) y a continuación, gire la palanca de desbloqueo de la brida (1) en sentido horario para fijar el perno de la brida (6).
6. Cierre la palanca de desbloqueo de la brida (1) para cerrar el mecanismo hasta que oiga un “clic” audible.



ADVERTENCIA: Compruebe que el accesorio está bien montado. Un montaje incorrecto o inseguro puede soltarse durante el funcionamiento y causar un peligro.



Dependiendo de la necesidad de la aplicación, la hoja de sierra de inmersión también puede ser montada a $\pm 90^\circ$ (Fig. D). Nunca ajuste la punta de la hoja de sierra hacia atrás (Fig. E).



ADVERTENCIA: Por razones de seguridad, asegúrese de que el accesorio está montado con la orientación correcta (Fig. F y G).

Retrait



ADVERTENCIA: Para todos los trabajos, y cuando substituya accesorios, utilice siempre guantes de protección. Algunos accesorios están muy afilados y se calientan durante el uso. Manipúlelos con cuidado. Utilice guantes de protección cuando los manipule para evitar lesiones tales como quemaduras o cortes.

1. Abra completamente la palanca de desbloqueo de la brida (1) desde su posición inicial (Fig. A, paso 1).
2. Gire la palanca de desbloqueo de la brida (1) en sentido antihorario (Fig. A, paso 2) hasta que el perno de la brida (6) se pueda retirar del portaherramientas (7) (Fig. A, paso 3).
3. Retire el accesorio del portaherramientas (7).
4. Inserte el perno de la brida (6) en el portaherramientas (7) y a continuación, gire la palanca de desbloqueo de la brida (1) en sentido horario para fijar el perno de la brida (6).
5. Cierre la palanca de desbloqueo de la brida (1) para cerrar el mecanismo hasta que oiga un “clic” audible.

04

Hoja de lija

Elección de la hoja de lija adecuada

Las hojas de papel de lija están disponibles en diferentes tamaños de grano (abrasivo) y para distintos materiales. El tamaño de grano viene indicado con un número en el reverso del papel de lija, de manera que cuanto mayor es el número más fino es el tamaño del grano.

Tamaño de grano	Clase	Aplicación
< 80	Grueso	Para eliminar pinturas y barnices, preparación de superficies bastas.
80 – 120	Medio	Para lijar la cara visible y corregir pequeñas irregularidades
>180	Fino	Para acabados, limpieza de masilla y manchas de agua en madera.

- Utilice únicamente hojas de lija adecuadas a nivel de aplicación y tamaño. No utilice hojas que sean de tamaño más grande que la placa base de la herramienta.
- Reemplace hojas de lija desgastadas o dañadas inmediatamente.
- Para conseguir unos resultados satisfactorios, empiece con una hoja de lija de grano grueso y acabe con una de grano fino.
- No utilice la misma hoja de lija para distintos materiales, p.ej. no utilice la hoja de lija que ha usado para lijar metal para después lijar madera. Pueden quedar pequeñas partículas de metal en la hoja de lija que provocaran arañazos.

Cambio/Colocación

- Con el sistema de velcro, la hoja de lija (14) es simplemente presionada sobre la placa base de lijado (13). Alinee y coloque la hoja de lija adecuada sobre la placa base y presione ligeramente para que el papel quede fijado.
- Para retirar la hoja de lija simplemente hay que tira de ella.



Retire siempre el polvo y astillas de la placa base de lijado (13) antes de colocar la hoja de lija (14). De este modo reducirá el desgaste de la placa base de lijado y de la hoja de lija.

Si una de las esquinas y/o bordes de la hoja de lija (14) está desgastado, puede ser recolocado girándolo 120° para usar la siguiente esquina/borde.



Uso

Uso previsto

Esta herramienta está diseñada para el lijado en seco y corte de madera, plástico así como de placas de yeso, especialmente para el lijado de pequeñas superficies (p. ej. esquinas o bordes) y para el corte de inmersión/a ras de superficie.

Esta herramienta también puede ser usada con los accesorios de otras populares marcas cuando sean adecuados para el portaherramientas (incl. pines) y la brida de apriete. Lea detenidamente las advertencias de seguridad y respete las especificaciones técnicas de los respectivos accesorios antes de adquirirlos y usarlos.

Antes de empezar

01 Protección



Controles

01 Interruptor de encendido/apagado (Fig. I)

Modo	Acción	Aplicación
Encendido	Mover el interruptor encendido/apagado (2) a "I"	Para hacer funcionar la herramienta en modo continuo.
Apagado	Mover el interruptor encendido/apagado (2) a "0"	Para apagar la herramienta.

02 Luz de trabajo LED automática

La luz de trabajo LED (8) ilumina automáticamente la zona de trabajo cuando se presiona el interruptor de encendido/apagado (2).



ADVERTENCIA: No mire directamente hacia la luz LED.

03 Selector de velocidad (Fig. J)

Limite la velocidad máxima con el selector de velocidad (4) en función del material y la aplicación.

1. Gire el selector de velocidad (4) en sentido horario para aumentar la velocidad.
2. Gire el selector de velocidad (4) en sentido antihorario para reducir la velocidad.

Funcionamiento

01 Lijado

- Asegúrese de que la pieza de trabajo está libre de obstáculos tales como clavos o tornillos antes de empezar. Retírelos si es necesario. Siempre que sea posible, asegure las piezas más pequeñas para evitar que se muevan debajo de la herramienta.
- Sostenga la herramienta con una mano en el cabezal de la carcasa y con la otra en la superficie de agarre.
- Encienda la herramienta y espere hasta que haya alcanzado la máxima velocidad antes de colocarla sobre la pieza de trabajo.
- Mueva la herramienta lentamente y de modo uniforme sobre la superficie de la pieza de trabajo con pasadas paralelas y superpuestas.
- Aplique únicamente la menor presión posible para mantener la herramienta plana sobre la pieza de trabajo. Una mayor presión no incrementará sino disminuirá el rendimiento de la herramienta, incrementará el desgaste de la hoja de lija y dará lugar a resultados irregulares.
- Trabaje con sistemas de extracción de polvo, especialmente si lija capas de barniz ya que el barniz podría deshacerse y manchar la superficie de la pieza de trabajo y la hoja de lija.
- Mantenga la herramienta en movimiento todo el tiempo, no pare en una posición para evitar crear marcas.
- Levante la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla.

02 Corte (Fig. K, L y M)



ADVERTENCIA: Los cortes de inmersión solo se pueden realizar sobre materiales blandos tales como yeso o madera blanda. No intente realizar un corte de inmersión en materiales duros como por ejemplo en metal. Utilice únicamente las hojas de sierra apropiadas para el corte a realizar. Si al cortar no está seguro, consulte a una persona con experiencia - ¡Riesgo de lesiones!

Apague la herramienta, permita que se pare por completo y desconéctela de la toma de alimentación si el accesorio se atascada dentro de la pieza de trabajo. Sólo entonces libere el accesorio atascado.

Las hojas de sierra suministradas pueden ser utilizadas para realizar cortes de inmersión o cortes a ras de superficie tal y como se muestra en la Fig. K, L y M.

- Marque la línea de corte y asegúrese de que la pieza de trabajo no se moverá durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que la profundidad de corte de la hoja de sierra es mayor que la del grosor de la pieza de trabajo
- Encienda la herramienta, alinee la hoja de sierra con la línea de corte marcada y coloque la hoja de sierra sobre la pieza de trabajo.
- Aplique una ligera presión y con cuidado guíe la hoja de sierra dentro la pieza de trabajo hasta alcanzar la profundidad deseada.
- Levante la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla.

03 Rascado (Fig. N)



AVISO: Apague la herramienta, permita que se pare por completo y desconéctela de la toma de alimentación si el accesorio se atascada dentro de la pieza de trabajo. Sólo entonces libere el accesorio atascado.

- Encienda la herramienta antes de colocar el rascador sobre la pieza de trabajo.
- Ajuste el producto al apropiado ángulo de rascado en función del material de la pieza de trabajo.
- Mantenga el producto a un ángulo más plano respecto a la pieza de trabajo cuando trabaje sobre materiales blandos tales como la madera. En caso contrario, el rascador puede cortar la pieza.
- Mueva el producto hacia delante a una velocidad constante.
- Aplique únicamente la presión de alimentación adecuada. Una mayor presión no incrementará sino disminuirá el rendimiento del producto y dará lugar a resultados de corte de baja calidad.

- Levante el producto de la superficie de trabajo antes de apagar el producto.

Después del uso

- Apague la herramienta, espere que se detenga por completo, desconéctela de la fuente de alimentación y permita que se enfríe.
- Retire el accesorio del producto.
- Revise, limpie y almacene la herramienta tal y como se describe a continuación.



Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA: apague siempre el producto, desconéctelo de la toma de alimentación y deje que se enfríe antes de llevar a cabo ninguna tarea de inspección, mantenimiento o limpieza.



Realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento descritas en estas instrucciones. Cualquier tarea adicional debe ser realizada por un profesional cualificado.

Limpieza

1. Retire el accesorio del producto.
2. Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
3. Limpie especialmente la placa base de lijado, el portaherramientas, el selector de velocidad, los interruptores y los orificios de ventilación después de cada uso con un paño y cepillo.
4. Retire la suciedad persistente con aire a presión (máx. 3 bar).
5. Revise el producto en busca de piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio técnico autorizado para reparar el producto antes de volver a utilizarlo.



No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto ya que podrían dañar su superficie.

Mantenimiento

Su herramienta no necesita lubricación o mantenimiento adicional. Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Revise el producto y accesorios (o complementos) antes y después de cada uso en busca de desgaste o daños. Si es necesario, reemplácelos por unos de nuevos tal y como se describe en este manual de instrucciones.

01 Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente autorizado o una persona de cualificación similar para evitar un peligro.

Transporte



ADVERTENCIA: transporte siempre la herramienta sujetándola por su superficie de agarre. Nunca utilice el cable de alimentación para transportarla.

1. Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
2. Transporte siempre el producto por su superficie de agarre.
3. Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
4. Asegure la herramienta para evitar que se deslice y caiga.

Almacenamiento

1. Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
2. Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
3. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz.
4. Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 10 °C y 30 °C.
5. Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

Reciclaje y medio ambiente



Los residuos de productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones habilitadas para ello. Contacte con su administración local o con el establecimiento donde realizó la compra para obtener más información sobre el reciclaje.



Garantía

En Erbauer tenemos especial cuidado en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que incorporan diseño y durabilidad. Es por eso que ofrecemos una garantía de 2 años contra defectos de fabricación en nuestras herramientas eléctricas.

Esta herramienta eléctrica tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, si se ha comprado en tienda, ha sido entregada o ha sido comprada online. Únicamente puede hacerse una reclamación de acuerdo a esta garantía si se presenta el recibo o factura de compra. Por favor, mantenga su comprobante de compra en un lugar seguro.

Esta garantía cubre defectos y mal funcionamiento del producto siempre que la herramienta haya sido utilizada para el propósito para el cual fue diseñada y sujeta a una instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento de acuerdo con la práctica habitual y con la información contenida arriba y en el manual de instrucciones. Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Esta garantía está limitada a piezas reconocidas como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los costos complementarios (desplazamiento, mano de obra) ni los daños directos e indirectos.

Si la herramienta eléctrica Erbauer es defectuosa durante el período de garantía, nos reservamos el derecho, a nuestra discreción, de reemplazar el artículo con un producto de calidad y funcionalidad equivalentes o proceder a su reembolso.

Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otro país. Esta garantía no es transferible a ninguna otra persona o producto. La ley local pertinente se aplicará a esta garantía.

Las consultas relacionadas con esta garantía deben dirigirse a una de las tiendas del distribuidor donde compró la herramienta eléctrica.

Todos los gastos relacionados (envío, instalación incorrecta) así como cualquier daño directo e indirecto relacionado están excluidos de la garantía.

El distribuidor será responsable de cualquier defecto de conformidad del Multiherramienta de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, que aprueba el texto consolidado de la Ley de Protección General al Consumidor y al Usuario y otras leyes complementarias.



Declaración UE de Conformidad

Por el presente, nosotros
Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

Declaramos que el producto especificado a continuación:
Multiherramienta
Ferramenta multifunções
Número de serie: del 000001 al 999999

Cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas:

2006/42/EC Directiva de Máquinas
 Se ha aplicado la siguiente norma armonizada:
 EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Directiva sobre compatibilidad electromagnética
 Se hicieron referencias a la siguiente norma armonizada:
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU, (EU) 2015/863 Directiva sobre ROHS (Restricción en el Uso de Sustancias Peligrosas)

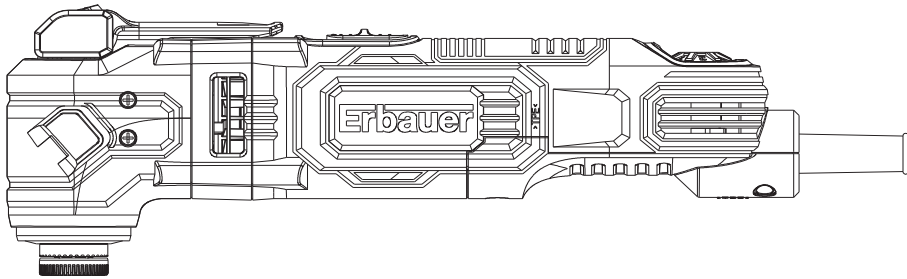
Signatario autorizado y propietario de la ficha técnica:
 Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

01/10/2019

Eric Capotummino
 Group Quality Director



Erbauer











Código EAN: 3663602795117

EMT300-QC

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

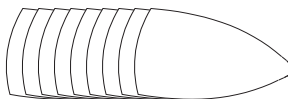
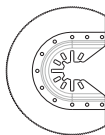
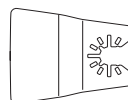
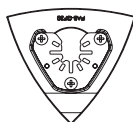
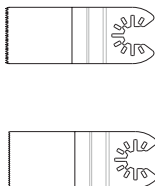
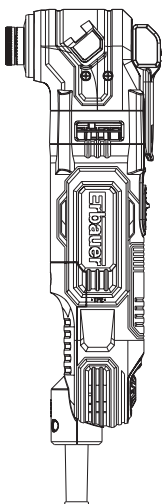
V30518

PT

	Instruções de segurança	8
	Descrição do produto	21
	Montagem	24
	Utilização	29
 + 	Limpeza e manutenção	33
	Garantia	35
	Declaração UE de Conformidade	36



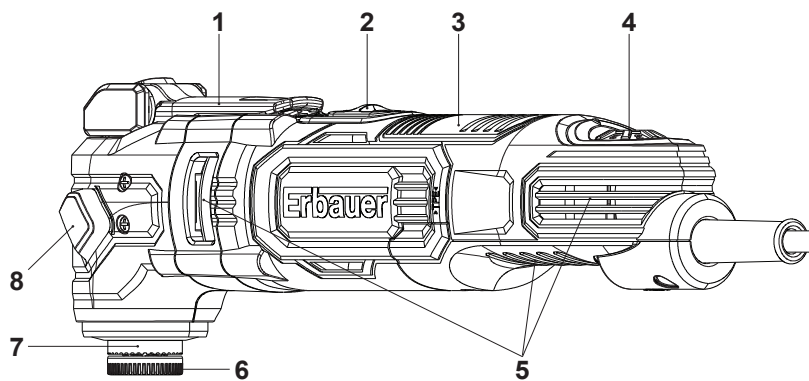
AVISO: Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.



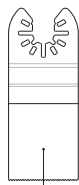


Descrição do produto

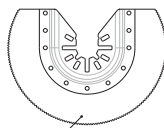
1



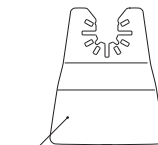
9



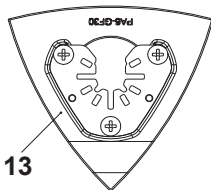
10



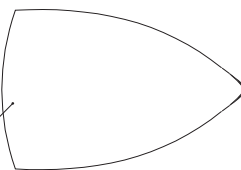
11



12



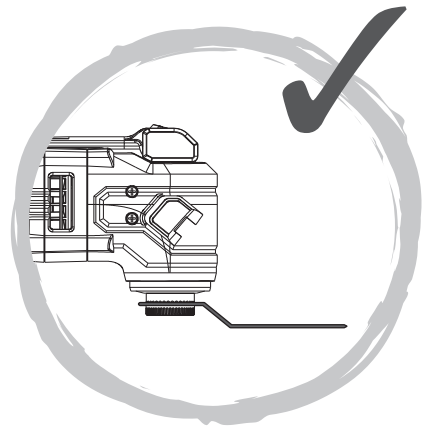
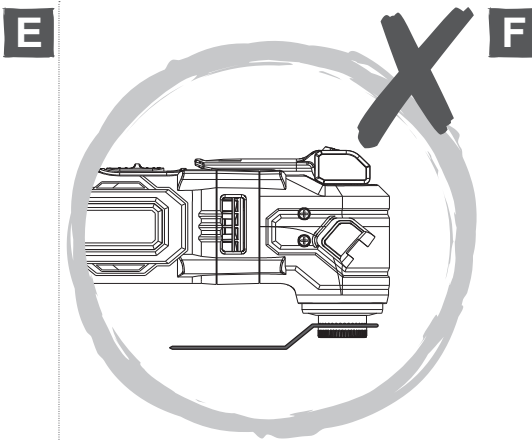
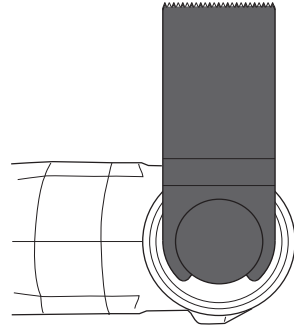
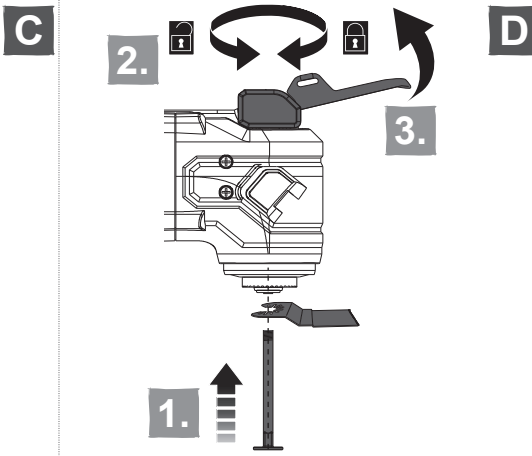
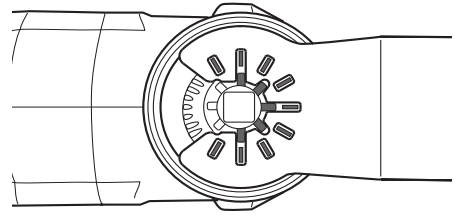
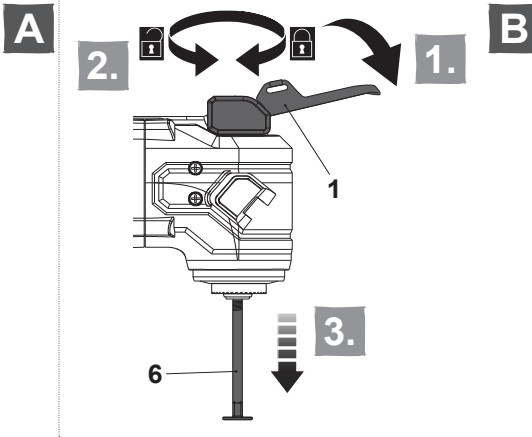
13

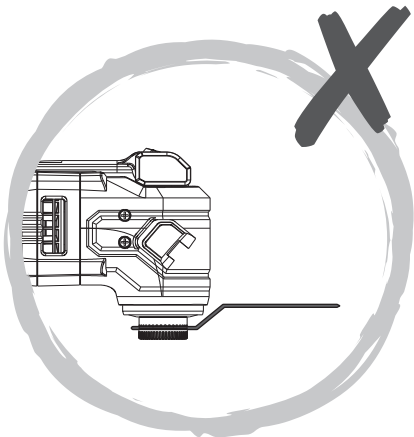
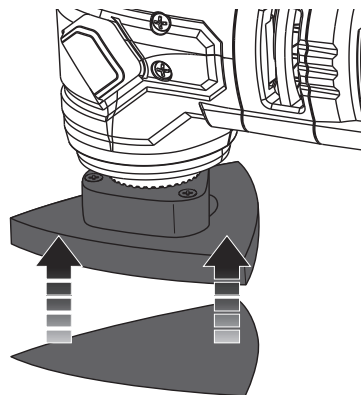
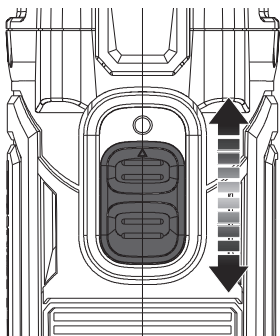
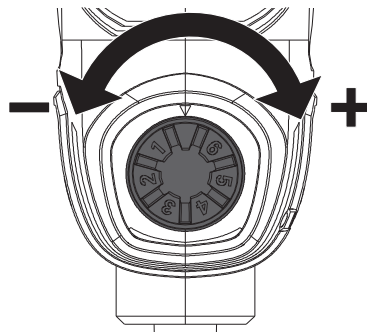
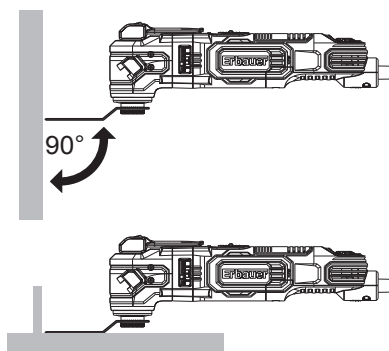
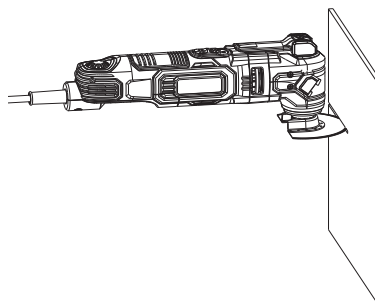


14

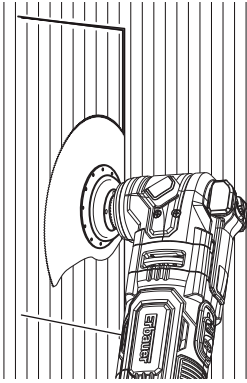


15

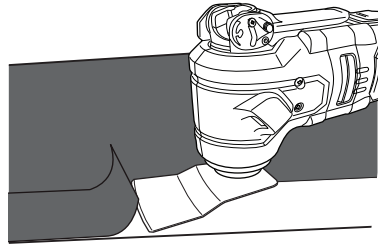


G**H****I****J****K****L**

M



N





Instruções de segurança

AVISOS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. *Não respeitar todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.*

Guarde todos os avisos e todas as instruções para futura referência.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

1) SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a) **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não fazer funcionar as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os fumos.*
- c) **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** *As distrações*

podem originar a perda de controlo da ferramenta.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **As fichas de alimentação da ferramenta eléctrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. *As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduziram os riscos de choque eléctrico.***
- b) **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver conectado à terra.***
- c) **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. *A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico.***
- d) **Não maltratar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.***
- e) **Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. *A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.***
- f) **Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.***

3) SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a) **Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não**

utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.*

- b) **Use equipamento de segurança. Use sempre uma protecção para os olhos.** *Os equipamentos de segurança tais como as máscaras contra a poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, as toucas duras ou as protecções acústicas utilizadas para as condições apropriadas reduziram os ferimentos pessoais.*
- c) **Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta poderá dar origem a ferimentos pessoais.*
- e) **Não se exceda. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.*
- f) **Vista-se de forma apropriada. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o seu cabelo e as suas roupas longe de partes móveis. As roupas largas, as bijutarias e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.**
- g) **Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extracção e recuperação das**

poeiras, assegurar-se que eles são conectados e correctamente utilizados. *A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.*

- h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.*

4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA

- a) **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta adaptada à sua aplicação.** *A ferramenta correcta realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi construída.*
- b) **Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou retirar o bloco de baterias da ferramenta antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta.*
- d) **Conservar as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções de funcionamento da ferramenta.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e) **Garantir a manutenção da ferramenta e os acessórios.** *Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que*

possa afectar o funcionamento da ferramenta. *En caso de estragos, efectuar a reparação antes de a utilizar. Numerosos acidentes são devidos a ferramentas mal conservadas.*

- f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar correctamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.*
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de aperto secas, limpas e sem resíduos de óleo ou gordura.** *As pegas e superfícies de aperto escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.*

5) ASSISTÊNCIA

- a) **Efectue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*

AVISOS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS MULTIFUNÇÕES

- a) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aperto isoladas, quando efetua uma operação em que o acessório de corte poderá contactar com a cablagem escondida ou o seu próprio cabo de alimentação.** *O contacto do acessório de corte com um fio “ativo” poderá tornar expostas partes metálicas*
- b) **Tenha um cuidado especial para proteger o usuário e terceiros pessoas do pó, incluindo as seguintes:**

- *Todas as pessoas que entrem na zona de trabalho deverão utilizar máscara anti-poeiras concebida para a proteção contra o pó tóxico/perigoso, além de usar um dispositivo de extração de pó e manter a área de trabalho bem ventilada.*
 - *As mulheres grávidas e as crianças não devem aceder à área de trabalho.*
 - *Não coma, beba nem fume na área de trabalho.*
- c) *Alguns tipos de madeira e produtos derivados da madeira, especialmente MDF (Painel de fibra de média densidade) podem produzir pó prejudicial para sua saúde. Quando se utiliza esta ferramenta, recomenda-se o uso da máscara com filtros substituíveis, juntamente com um sistema de extração de pó.*
 - d) *Não exponha a ferramenta elétrica à água ou condições de humidade.*
 - e) *Assegure-se sempre que a voltagem de rede é a mesma que a indicada na placa de características da ferramenta.*
 - f) *Verifique, antes de cada utilização, que a ferramenta, o cabo de alimentação, a ficha e os acessórios não estão danificados. Não utilize a ferramenta se esta estiver danificada ou apresentar sinais de desgaste.*
 - g) *Verifique que os acessórios e os consumíveis estão bem fixos. Coloque a ferramenta a funcionar em vazio durante um minuto para ajudar-lhe a identificar possíveis problemas.*
 - h) *Fixe a peça de trabalho adequadamente. É mais seguro fixar uma peça de trabalho por meio de um dispositivo de fixação ou de um torno do que com a mão.*
 - i) *Mantenha as pegadas secas para obter um controlo seguro. Segure o produto de forma segura com as duas mãos para ter um controlo total em todo o momento.*
 - j) *Certifique-se que os orifícios de ventilação estão sempre limpos e desobstruídos. Se for necessário, limpe-os com uma escova suave. Os orifícios bloqueados podem provocar um sobreaquecimento e, por conseguinte, danos*

na ferramenta.

- k) Desligue a ferramenta imediatamente, se estiver a ser incomodado pela passagem de outras pessoas na zona de trabalho enquanto utiliza a ferramenta. Deixe sempre a ferramenta parar completamente antes de pousá-la.*
- l) Não trabalhe em excesso. Faça pausas periódicas para assegurar-se de que pode concentrar-se no trabalho e ter um controlo total da ferramenta.*
- m) Mantenha o cabo de alimentação atrás da ferramenta.*

A seguinte informação aplica-se apenas a usuários profissionais, mas é uma boa prática para qualquer usuário:

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PÓ DE CONSTRUÇÃO

Os trabalhadores da construção pertencem a um grupo de risco devido ao pó que respiram porque o pó de sílica não só é incómodo, mas também um verdadeiro risco para os pulmões.

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em areia, arenitas e granito, sendo também usualmente encontrado em materiais de construção como o cimento ou a argamassa. A sílica transforma-se num pó muito fino (conhecido como sílica cristalina respirável ou RCS) durante as ações de corte, perfuração e afiação.

A inalação de partículas de sílica cristalina finas poderá provocar:

- Cancro do pulmão,
- Silicose,
- Transtorno Pulmonar Obstrutivo Crónico (TPOC).

A inalação de partículas de pó finas provenientes da madeira poderá provocar asma. O risco de doenças pulmonares está diretamente relacionado com a inalação regular de pó da construção durante um período de tempo longo e não numa ocasião esporádica.

Para proteger os pulmões, definiu-se o limite de quantidade de pó inalado (chamado de limite de exposição no local de trabalho ou LEP) durante um normal dia de trabalho. Este limite pode ser comparado com uma pitada de sal e é o limite máximo legal que pode ser inalado depois da realização de determinados controles.

Como reduzir a quantidade de pó?

1. Reduzir a quantidade do corte utilizando peças com tamanhos mais adequados.
2. Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, uma cortadora de blocos e não uma afiadora.
3. Modificar o método de trabalho, por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para pendurar suportes de cabos em vez de perfurar orifícios.

Por favor, trabalhe sempre com equipamento de proteção individual adequado, utilize proteção respiratória contra o pó que filtre as partículas microscópicas e utilize sempre um dispositivo para aspiração do pó.



AVISO: As partículas geradas pelas ações de lixamento, serragem, amolamento, perfuração e outros trabalhos de construção contêm químicos passíveis de provocar cancro, defeitos congénitos ou danos reprodutivos. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Chumbo proveniente de tintas à base deste químico.
- A sílica cristalina dos tijolos, cimento e de outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio da madeira tratada quimicamente.

O risco da exposição a estes químicos varia, dependendo do número de vezes que o trabalho se realiza. De forma a reduzir a exposição a estes produtos químicos o utilizador deverá:

- Trabalhar num lugar bem ventilado.
- Trabalhar com um equipamento de proteção adequado, como a máscara anti-pó que filtre as partículas microscópicas.

VIBRAÇÃO

A Diretiva Europeia de Agentes Físicos (vibração) foi elaborada para reduzir as lesões resultantes da Síndrome de vibração mão/braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes de ferramentas elétricas e os respetivos fornecedores indiquem os valores do resultado do teste de vibração de forma a permitir que os utilizadores apliquem as medidas necessárias relativas ao período durante o qual a ferramenta poderá ser utilizada em segurança numa base diária e possam escolher a ferramenta mais adequada.

VER A SECÇÃO DE ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA

Os valores de emissão de vibração declarados deverão ser utilizados como valores mínimos e como guia atual do nível de vibração.

O valor total das vibrações declarado foi medido de acordo com as normas EN 62841-1 e EN 62841-2-4 e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total das vibrações declarado também poderá ser utilizado numa análise preliminar da exposição.



AVISO: A emissão de vibração durante o uso atual da ferramenta pode diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada e tendo em conta os seguintes exemplos e outras variações no modo de usar a ferramenta:

- Como a ferramenta é utilizada e o modo em que os materiais são cortados ou perfurados.
- O bom estado da ferramenta e da realização de uma manutenção adequada sobre a mesma.
- A utilização de acessórios adequados para a ferramenta e a garantia de que os mesmos estão afiados e em bom estado.
- Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.
- Se a ferramenta é usada conforme previsto no design e nestas instruções.

Durante o uso desta ferramenta, ocorrem vibrações mão/braço. Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição às vibrações. Esta ferramenta poderá provocar síndrome de vibração mão-braço se não for manipulada adequadamente.



AVISO: Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que estão baseadas numa estimativa da exposição nas condições reais de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tal como o tempo em que a ferramenta está desligada, os momentos em que está a funcionamento lento, para além do tempo de arranque).

Nota:

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de utilização desta ferramenta por parte do utilizador.
- De maneira a minimizar o risco de exposição às vibrações, utilize SEMPRE lâminas, pontas e cinzéis que estejam devidamente afiados.
- Mantenha a ferramenta de acordo com as instruções presentes neste manual e se for aplicável, certifique-se que as partes são sempre devidamente lubrificadas (se aplicável).
- Evite utilizar a ferramenta quando a temperatura seja igual ou inferior a 10°C. Caso pretenda trabalhar com uma ferramenta que emita fortes vibrações, divida o trabalho ao longo de vários dias.

Vigilância de saúde

Todos os funcionários devem de estar incluídos no plano de vigilância da saúde da entidade patronal que ajuda a identificar possíveis doenças relacionadas com a vibração ainda num estado inicial, evitar a progressão da doença e ajudar os mesmos a permanecerem nos postos de trabalho.

REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO

Para reduzir os valores de emissão da vibração e do ruído, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de vibração e ruído baixos e utilize um equipamento de proteção individual.

Tenha em atenção aos seguintes pontos para minimizar o risco de exposição de vibração e de ruído:

1. Utilize a ferramenta somente para o que foi fabricada e em conformidade com as instruções indicadas.
2. Comprove que a ferramenta está em bom estado e que se efetua uma manutenção adequada.
3. Utilize os acessórios corretos e comprove que estão em boas condições.
4. O aperto firme das superfícies de sujeição/pegas
5. Realize a manutenção da ferramenta tal como se indica neste manual e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).
6. Planifique o seu horário de trabalho para que possa dividir por vários dias a utilização da ferramenta para diminuir o tempo de exposição à vibração.
7. O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar um conjunto de condições comumente conhecidas como Síndrome de Vibração Mão/Braço (SVMB), ou seja, os dedos ficam brancos; assim como doenças específicas como a síndrome do túnel do carpo. Para reduzir os riscos associados à utilização deste produto, use sempre luvas de proteção e mantenha as suas mãos quentes.

RISCOS RESIDUAIS

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

1. Problemas de saúde resultantes da vibração quando se usa a ferramenta por um período prolongado ou não se segura de forma correta.
2. Lesões e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados.



AVISO! Esta ferramenta produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes ativos e passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomenda-se às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico ou com o fabricante dos implantes antes de começarem a usar a ferramenta.



Descrição do produto

Listado de componentes

O índice indicado abaixo refere-se à Fig. 1 na página 4

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Alavanca de desbloqueio da brida | 9. Lâmina de serra de imersão (para madeira) |
| 2. Interruptor de ligado/desligado | 10. Lâmina de serra de imersão (para metal) |
| 3. Superfície de aperto | 11. Lâmina de serra segmentada HSS |
| 4. Seletor de velocidade | 12. Raspador |
| 5. Orifícios de ventilação | 13. Placa de suporte para folha de lixar |
| 6. Perno embridado | 14. Folha de lixar (9 peças) |
| 7. Porta-ferramentas | 15. Perno de cabeça pequena do flange |
| 8. Luz de trabalho LED | |

Símbolos

Nestas instruções, no produto e na placa de características encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com estes símbolos e abreviações para reduzir os riscos de lesões pessoais ou danos materiais.



Utilize óculos de proteção



Utilize proteção auditiva



Utilize máscara anti-pó



Utilize luvas de proteção



Bloquear / Apertar



Desbloquear / Desapertar



Nota / Observação



Atenção / Aviso



Incorreto



Correto



Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.



Desligue e desconecte o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer operação de montagem, limpeza, regulação, manutenção ou antes de armazenar ou transportar o produto.



Este produto tem uma classe de proteção II. Isto significa que tem um isolamento duplo ou reforçado.



Este produto cumpre com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de acordo com estas diretivas.



Símbolo REEE. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito.

Para mais informações, Contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

yyWxx Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).



Cabo de Alimentação de 3 metros de Longitude



Tecnologia de Acessórios de Mudança Rápida

Especificações técnicas

Tensão estipulada, frequência	: 220 - 240 V~, 50Hz
Potência estipulada de entrada	: 300 W
Velocidade estipulada em vazio	: 11000-20000 min ⁻¹
Dimensões placa base	: Delta 80 mm
ângulo de oscilação	: 3,2°
Classe de proteção	: II
Peso	: Aprox. 1,5 kg
Nível de emissão de ruído	
Nível de Pressão sonora ponderada, L_{pA}	: 74 dB (A)
Nível de Potência sonora ponderada, L_{WA}	: 85 dB (A)
Incerteza, K_{pA} e K_{WA}	: 3 dB (A)
Valores totais de vibração a_h	: 9 m/s ²
Incerteza K:	: 1,5 m/s ²

Os valores de ruído mencionados foram medidos conforme ao código de ensaio de ruído indicado nas normas EN 62841-1 e EN 62841-2-4.

O valor da pressão sonora pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (de acordo com a norma EN 62841-2-4) e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados também poderão ser utilizados numa análise preliminar da exposição.



AVISO: As emissões de vibrações e de ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa da exposição nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento em vazio em adição ao tempo de disparo).

Explicação da placa de características

EMT300-QC = Número de modelo

E = Erbauer

MT = Ferramenta multifunções

300 = Potência (Watts)

QC = Mudança Rápida



Montagem

01

Desembalagem

1. Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável
2. Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
3. Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com os acessórios. Não utilize a ferramenta no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificada e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
4. Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



AVISO: O produto deve estar completamente montado antes de pô-lo em funcionamento! Não utilize o produto se não estiver completamente montado ou se as peças estiverem danificadas!



Utilize luvas de proteção para a montagem desta ferramenta e coloque-a sempre numa superfície plana e estável enquanto procede à sua montagem.

Siga as instruções de montagem, passo a passo, e utilize as imagens como guia visual para facilitar a montagem do produto.



Não ligue o produto à corrente elétrica sem antes estar completamente montado!



AVISO: O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

02

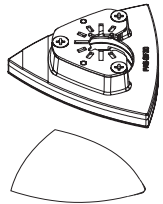

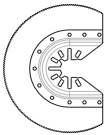
Acessórios para a ferramenta multifunções

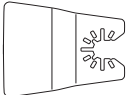


AVISO: Utilize sempre os acessórios em função da utilização prevista. Respeite as especificações técnicas desta ferramenta para saber que acessórios comprar ou utilizar.



Os acessórios estão disponíveis em diferentes formas e tamanhos. A seguir, encontrará uma pequena amostra dos acessórios fornecidos. Informe-se dos outros tipos de acessórios num estabelecimento da sua escolha.

Acessório		Material	Aplicação
Placa de suporte para lixar e Folha de lixa		Madeira natural ou pintada, gesso e outras superfícies, em função do tamanho do grão (abrasivo) da folha de lixa	Lixamento plano, para lixar cantos e ao longo das bordas.
Lâmina de serra de imersão		Madeira, plástico, painéis de gesso, metais macios	Corte superficial/ por imersão ou para separar; também para serrar próximo às bordas, nos cantos e áreas de difícil acesso.
Lâmina de serra segmentada HSS		Madeira, plástico, painéis de gesso, metais não ferrosos.	

Raspador		Pinturas e vernizes, alcatifas coladas, adesivos macios, pavimentos de vinil, madeira e outros revestimentos para pavimentos	Raspagem em superfícies duras, p. ex.: raspagem de alcatifas ou papel de parede
----------	---	--	---



Este produto pode ser usado com acessórios de outras marcas comerciais.

Leia as instruções de segurança atentamente e observe as especificações técnicas dos respectivos acessórios antes de usá-los e comprá-los.

O perno embridado de cabeça pequena (15) proporcionado permite a possibilidade de trabalhar com placas base para lixar compatíveis que não podem ser acopladas diretamente ao porta-ferramentas deste produto.

Informe-se das possíveis opções nos estabelecimentos comerciais adequados.

03

Montagem dos acessórios

Montagem (Fig. A, B e C)

1. Abra completamente a alavanca de desbloqueio do flange (1) da posição de bloqueio (Fig. A, passo 1).
2. Rode a alavanca de desbloqueio do flange (1) para a esquerda (Fig. A, passo 2) até que o perno embridado (6) possa ser retirado do porta-ferramentas (7) (Fig. A, passo 3).
3. Alinhe as ranhuras do acessório com as nervuras na porta-ferramentas (7) à posição/ângulo de trabalho desejado. (Fig. B)
4. Insira o perno do flange (6) no porta-ferramentas (7) e depois, rode a alavanca de desbloqueio do flange (1) para a direita para fixar o perno do flange (6).
5. Feche a alavanca de desbloqueio do flange (1) para fechar o mecanismo até que ouvir um clique (Fig. C, passo 3).
6. Verifique que o acessório está bem fixo no ângulo desejado. Recoloque se necessário.



AVISO: Verifique sempre que os acessórios estão bem fixos. Um acessório que esteja fixo de forma incorreta ou não esteja suficientemente fixo pode soltar-se durante a utilização e provocar um perigo.



Dependendo das necessidades da aplicação, a lâmina de serra de imersão também pode ser montada a $\pm 90^\circ$ (Fig. D e E). Nunca coloque a ponta da lâmina de serra para trás (Fig. E).



AVISO: Por razões de segurança, comprove que o acessório está montado no sentido correto (Fig. F e G).

Desmontagem



AVISO: Use sempre luvas de proteção para qualquer trabalho ou quando mude os acessórios. Os acessórios são bastante afiados e podem aquecer durante o uso. Recomenda-se a usá-los com cuidado. Utilize luvas de proteção ao tocar nos acessórios para evitar lesões, como queimaduras ou cortes.

1. Abra completamente a alavanca de desbloqueio do flange (1) da posição de bloqueio (Fig. A, passo 1).
2. Rode a alavanca de desbloqueio do flange (1) para a esquerda (Fig. A, passo 2) até que o perno embridado (6) possa ser retirado do porta-ferramentas (7) (Fig. A, passo 3).
3. Retire o acessório do porta-ferramentas (7).
4. Insira o perno do flange (6) no porta-ferramentas (7) e depois, rode a alavanca de desbloqueio do flange (1) para a direita para fixar o perno do flange (6).
5. Feche a alavanca de desbloqueio do flange (1) para fechar o mecanismo até que ouvir um clique.

04

Folha de lixar

Seleção da folha de lixa correta

As folhas de lixa estão disponíveis em diferentes tamanhos de grão (abrasivo) e para distintos materiais. O tamanho do grão é indicado com um número colocado por detrás da folha de lixa, sendo que quanto maior for o número, mais fino é o tamanho do grão.

Tamanho do grão	Classe	Aplicação
< 80	Grosso	Para eliminar pinturas e vernizes, preparação de superfícies ásperas.
80 – 120	Médio	Para lixar a superfície visível e corrigir pequenas irregularidades.
>180	Fino	Para o acabamento de superfícies, limpeza de massa e manchas de água em madeira.

- Utilize apenas folha de lixa que em termos de aplicação e tamanho sejam adequados. Não utilize folhas que sejam maiores que a placa base da ferramenta.
- Substitua imediatamente as folhas de lixa que apresentem desgastes ou danos.
- Para obter um resultado satisfatório comece um trabalho de lixado com uma folha de grão grosso e termine o mesmo com uma folha de grão fino.
- Não utilize a mesma folha de lixa para distintos materiais, p. ex. não utilize a folha de lixa que usou para lixar metal para depois lixar madeira. Pequenas partículas de metal podem permanecer na folha de lixa e causar arranhões.

Substituição/Colocação

- Com o sistema de velcro, a folha de lixa (14) é simplesmente pressionada sobre a placa base de lixar (13). Alinhe e coloque a folha de lixar apropriada sobre a placa base e pressione ligeiramente para fixar a folha de lixar.
- Para retirar a folha de lixar, puxe-a para fora.



Retire sempre o pó e as lascas da placa base de lixar (13) antes de colocar a folha de lixar (14). De este modo reduzirá o desgaste da placa base e da folha de lixar.

Se uma das esquinas e/ou bordos da folha de lixa (14) estiver desgastado, esta pode ser recolocada girando-a 120° para utilizar a seguinte esquina/bordo.



Utilização

Utilização prevista

Esta ferramenta foi concebida para lixar a seco e cortar madeira, plástico além de placas de gesso, especialmente para o lixamento de superfícies pequenas (p. ex. esquinas ou bordos) e para o corte de imersão/superficial.

Esta ferramenta também pode ser utilizada com os acessórios de outras marcas conhecidas se adequados para o porta-ferramentas (incl. pinos) e o flange de aperto. Leia atentamente os avisos de segurança e respeite as especificações técnicas dos respetivos acessórios para saber que acessórios comprar ou utilizar.

Antes de começar

01 Proteção



Controlos

01 Interruptor de ligado/desligado (Fig. I)

Modo	Ação	Aplicação
Ligado	Mova o interruptor ligado/desligado (2) para "1"	Funcionamento da ferramenta em modo contínuo.
Desligado	Mova o interruptor ligado/desligado (2) para "0"	Para desligar a ferramenta elétrica.

02 Luz de trabalho LED automática

A luz de trabalho LED (8) ilumina automaticamente a zona de trabalho quando se pressiona o interruptor de ligado/desligado (2).



AVISO: Não olhe diretamente para a luz LED.

03 Seletor de velocidade (Fig. J)

Limite a velocidade máxima com o seletor de velocidade (4) em função do material e a aplicação.

1. Rode o seletor de velocidade (4) para a direita para aumentar a velocidade.
2. Rode o seletor de velocidade (4) para a esquerda para diminuir a velocidade.

Funcionamento

01 Lixado

- Antes de iniciar o funcionamento, assegure-se que a superfície de trabalho está livre de obstáculos como pregos ou parafusos. Retire-os, se for necessário. Segure as peças pequenas para evitar que se movam debaixo da ferramenta.
- Segure a ferramenta com uma mão no cabeçal da carcaça e com a outra na superfície de aperto.
- Ligue a ferramenta e espere que a mesma funcione à velocidade máxima antes de colocá-la na superfície de trabalho.
- Mova a ferramenta lentamente e uniformemente na superfície da peça de trabalho com passagens paralelas e sobrepostas.
- Aplique apenas a pressão necessária para manter o produto plano na superfície de trabalho. Uma pressão mais elevada não aumentará o desempenho do produto mas sim ao contrário e os resultados serão irregulares.
- Trabalhe com sistemas de extração de pó, especialmente se lixar peças com verniz já que este poderia derrete-se e manchar a superfície da peça de trabalho e a folha de lixa.
- Mantenha a ferramenta em constante movimento, não pare em nenhuma posição para evitar a criação de sulcos.
- Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligar a ferramenta.

02 Corte (Fig. K, L e M)



AVISO: Os cortes por imersão somente podem ser realizados em materiais macios tais como gesso ou madeira macia. Não tente realizar um corte de imersão em materiais duros como por exemplo em metal. Utilize apenas as lâminas de serra apropriadas para o corte a realizar. Se tiver a certeza que lâmina utilizar, consulte uma pessoa com experiência - Risco de lesões!

Desligue a ferramenta, espere até que esta pare por completo, retire a ficha da tomada se o acessório ficar preso na peça de trabalho. Só então retire o acessório bloqueado.

As lâminas de serra fornecidas podem ser utilizadas para realizar cortes de imersão ou cortes ou superficiais como mostrado na Fig. K, L e M.

- Marque a linha de corte e certifique-se de que a peça de trabalho não se pode mover durante o funcionamento.
- Certifique-se de que a profundidade de corte da lâmina de serra é maior do que a espessura da peça de trabalho.
- Ligue a ferramenta, alinhe a lâmina de serra com a linha de corte marcada e coloque a lâmina de serra sobre a peça de trabalho.
- Aplique uma ligeira pressão e com cuidado guie a lâmina de serra dentro da peça de trabalho até atingir a profundidade desejada.
- Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligar a ferramenta.

03 Raspado (Fig. N)



AVISO: Desligue o produto, deixe que se pare completamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada se o acessório ficar preso na peça de trabalho. Só então retire o acessório preso.

- Ligue a ferramenta antes de colocar o raspador na peça de trabalho.
- Regule a ferramenta à ângulo de raspagem adequado em função do material da peça de trabalho.
- Mantenha o produto paralelamente à peça de trabalho quando trabalhe com materiais suaves, como a madeira. Caso contrário, o raspador pode riscar a peça de trabalho.
- Mova a ferramenta para a frente a uma velocidade constante.
- Aplique apenas a pressão necessária. Uma pressão mais elevada não aumentará o desempenho do produto mas sim ao contrário e os resultados serão irregulares.
- Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligar a ferramenta.

Após cada utilização

- Desligue a ferramenta, espere até que esta pare por completo, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer.
- Retire os acessórios do produto.
- Examine, limpe e guarde a ferramenta tal como se indica a seguir.



Limpeza e manutenção



AVISO! Desligue sempre a ferramenta, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer antes de realizar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza.



A manutenção e reparação devem ser efetuadas tal como se indica neste manual de instruções! Qualquer outro procedimento deve ser efetuado por um técnico qualificado.

Limpeza

1. Retire o acessório do produto.
2. Limpe a ferramenta com um pano seco. Utilize uma escova para as zonas de difícil acesso.
3. Limpe especialmente a placa base de lixar, a porta-ferramentas, o seletor de velocidade, os interruptores e os orifícios de ventilação com um pano e uma escova depois de cada utilização.
4. Para a sujidade mais difícil, limpe com ar comprimido (máx. 3 bares).
5. Verifique se há acessórios desgastados ou danificados. Substitua os acessórios desgastados quando for necessário ou contacte com um Serviço Técnico autorizado para reparar a ferramenta antes de utilizá-la novamente.



Não utilize substâncias químicas, alcalinas ou abrasivas, ou outro tipo de detergente ou desinfetante agressivo para limpar esta ferramenta, uma vez que pode danificar a superfície.

Manutenção

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador.

Antes e depois de cada utilização, verifique se há acessórios (ou dispositivos) desgastados ou danificados. Se for necessário, substitua-os por outros novos, tal como se indica neste manual de instruções.

01 Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, ou seu agente para evitar um perigo.

Transporte



AVISO: transporte sempre a ferramenta pela superfície de aperto. Nunca utilize o cabo de alimentação para transportá-la.

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.
2. Transporte sempre o produto pela superfície de aperto.
3. Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
4. Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

Armazenamento

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.
2. Limpe o produto tal como foi indicado antes.
3. Guarde a ferramenta e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
4. Guarde sempre a ferramenta num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal do local de armazenamento deve situar-se entre os 10°C e 30°C.
5. Recomenda-se que guarde a ferramenta na embalagem original ou tapá-la com um pano para protegê-la do pó.

Reciclagem e meio ambiente



Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito.

Para mais informações, contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



Garantia

A Erbauer toma especial cuidado em selecionar materiais de alta qualidade e usar técnicas de fabricação que permita criar uma gama de produtos que incorporem design e durabilidade. É por isso que podemos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabricação em todas as nossas ferramentas elétricas Erbauer.

Esta ferramenta elétrica tem um período de garantia de dois anos a partir da data de compra, se foi comprada na loja, foi entregue ou foi comprada on-line para uso doméstico normal (não para uso profissional ou comercial). Para que a garantia seja válida é necessário a apresentação do comprovante de compra (recibo/fatura). Por favor, guarde o comprovante de compra num lugar seguro.

A garantia cobre as falhas e o mau funcionamento da ferramenta elétrica Erbauer desde que esta seja usada no contexto para o qual se destina e sujeita a uma instalação, limpeza, cuidado e manutenção conforme as práticas normais e à informação contida acima e no manual de instruções.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Esta garantia é limitada a peças reconhecidas como defeituosas. Não cobre, em nenhum caso, os custos complementares (deslocamento, mão-de-obra) ou danos diretos e indiretos.

Se a ferramenta elétrica Erbauer apresentar defeitos durante o período de garantia, nos reservamos ao direito, a nosso critério, de substituir o produto por um produto novo de qualidade e funcionalidade equivalente ou de proceder ao seu reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas no país de compra ou entrega e não é transferível para outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A legislação local relevante será aplicada a esta garantia.

Qualquer questão relacionada com esta garantia deve ser dirigida a uma das lojas do distribuidor onde comprou a ferramenta elétrica Erbauer.

O distribuidor é responsável por quaisquer falhas na conformidade do Ferramenta multifunções de acordo com os termos do direito à garantia (Decreto-lei nº 67/2003), alterado pelo Decreto-lei nº 84/2008.



Declaração UE de Conformidade

Nós

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Declaramos que o aparelho
Ferramenta multifunções
EMT300-QC
Número de série: De 000001 a 999999

Está em conformidade com as exigências essenciais de segurança e de saúde fixadas nas diretivas seguintes:

2006/42/EC Diretiva Máquinas

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU A Diretiva CEM

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU, (EU) 2015/863 A diretiva RoHS

Signatário autorizado e guardião da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Data: 01/10/2019

Eric Capotummino
Group Quality Director

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR DISTRIBUTEUR:

www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL DYSTRYBUTOR:

www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO DISTRIBUTOR:

www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,
vizitați www.kingfisher.com/products

ES DISTRIBUIDOR:

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones
en linea, visite www.kingfisher.com/products

PT DISTRIBUIDOR:

www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instrucoes online, visite
www.kingfisher.com/products